VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX évfolyam 8823 szám
8 oldal 30 bani
Vasárnap
1973. augusztus 5.

Gratulálunk a föld munkásainak!

Ünnepi ebéd.

A minap Kürtösön járva, a Lumea nouă mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke az ünnepi ebéd megszervezésével foglalatoskodott. „Befejeztük az aratást, s ennek sikerére ünnepi ebédet adunk mindazoknak, akik részt vettek a nagy munkában. Megérdemlik". Hallottuk, hogy Ágyán aratási ünnepségre készülnek, amire Arad képzőművészeit is meghívják.

Igen. Ünnepi asztalhoz ülhetünk. A megye mezőgazdasági nagyüzemeiben véget ért egy termelési ciklus.

Befejeztük. Vége a „kenyércsatának". Nehéz volt az ütközet. Nehezebb, mint tavaly. Az időjárás sokszor beleszólt, sokszor szakította félbe a lendületet. Mindennek ellenére a mezőgépészeti állomások, az állami mezőgazdasági vállalatok dolgozói, a szövetkezeti tagok, élén a kommunistákkal, maradéktalanul eleget tettek feladatuknak. E küzdelemben hathatós támogatást kaptak a párt- és állami szervektől. Gondoljunk csak arra, hogy az RKP KB Végrehajtó Bizottságának június 13-i és augusztus 2-i ülésén, a megyei pártbizottság plenárisán, a községi pártszervezetek büróülésein, a gazdasági egységek alapszervezeteiben egyaránt behatóan elemezték az aratás kibontakozását, annak ütemét s hathatós intézkedéseket fogadtak el a szemveszteség nélküli betakarítás érdekében. A gazdasági vezetőknek nyújtott támogatás meghozta gyümölcsét. A megye mintegy 80 000 hektár búzatermése biztonságba került. A termés jó. Annak ellenére, hogy az időjárás egész év folyamán elég mostoha volt, hogy 791 hektáron 100 százalékban, 21 000 hektáron pedig részben kompromittálódott a kenyérgabona — főleg a Maros árterületében —, ami mintegy 17 000 tonna magveszteséget jelent, mégis elértük a tavalyi szintet. S ez elsősorban annak tudható be, hogy emelkedett a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapja, egyre szélesebb körben alkalmazzuk az agrotechnika legújabb vívmányait. Úgy gondoljuk, eklatáns példa erre az, hogy a szalmásgabona termesztését 100 százalékban gépesítettük.

A sikerért dicséret illeti azt a mintegy 2500 gépesítőt, akinek vállára nehezedett a legtöbb munka. De helytálltak a nehézségek ellenére is. Mert voltak nehézségek, hiányosságok, főleg az alkatrészhiány körül — igaz jóval kevesebb, mint az előző

VÖRÖS LOBOGÓ

(Folytatása a VII. oldalon)

Nicolae Ceaușescu elvtárs üzenete

az atom- és hidrogénbomba elleni 19. nemzetközi konferenciához (Genszuikyo)

Nagy örömömre szolgál, hogy Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és a magam szívélyes, baráti üdvözletét küldhetem és sikert kívánhatok az atom- és hidrogénbomba elleni 19. nemzetközi konferencia — Genszuikyo — részvevőinek.

A hagyományossá vált konferencia jelentősen hozzájárul ahhoz a harchoz, amelyet a népek folytatnak a nemzetközi enyhülés és együttműködés erősítéséért, az általános leszerelés megvalósításáért, a tartós béke megteremtéséért.

Napjainkban a nemzetközi élet mély átalakulásokon megy át, s ezek iránya az enyhülés és az együttműködés, a népek nemzeti függetlenségi politikájának az érvényesülése, az összes országok részvétele a nemzetközi élet fő kérdéseinek a megoldásában, a népek tudatának és felelősségérzetének fokozódása a béke megvédésében, a biztonság és a kooperáció megteremtésében, az államok közötti új, demokratikus kapcsolatok előmozdításában.

Szilárd meggyőződésem, hogy ebben a folyamatban a közvéleménynek, a széles népi tömegeknek, az összes békeszerető erőknek rendkívül jelentős szerepük van, egységes fellépésük ugyanis biztosítja, hogy számottevően növekedjen a népek befolyása a nemzetközi események kibontakozására. Az európai enyhülésben a biztonsági és együttműködési konferencia első szakaszán elért haladás, a vietnami háború befejezéséről szóló megállapodás, a laoszi béke helyreállítására és a nemzeti egyetértés megvalósítására vonatkozó megállapodás, a nemzetközi élet egész alakulása erőteljesen bizonyítja a néptömegek erejét és szerepét a szabadság, a nemzeti függetlenség, a gazdasági és társadalmi haladás, a világbéke és -biztonság eszméjének győzelméért vívott harcban.

Természetesen az együttműködést és az enyhülést ellenző erőkkel szemben, az államközi új kapcsolatok előmozdítása érdekében éberségre van szükség, fokozni kell a néptömegek, az összes antiimperialista erők harcát, hogy a nemzetközi élet mostani pozitív folyamata hosszú ideig, tartósan fennmaradhasson.

Az egész emberiség egyik fő célja az általános és teljes leszerelés, mindenekelőtt a nukleáris leszerelés megvalósítása, mert ez megszabadítaná a népeket a fegyverkezés nehéz terhétől, a tömegpusztító fegyverek arzenáljának növekedésében rejlő beláthatatlan veszélyektől. Románia Szocialista Köztársaság, amikor állást foglal a katonai elkötelezettség csökkentését és a leszerelést célzó konkrét intézkedések mellett, aktívan küzd azért, hogy törvényen kívül helyezzék és megsemmisítsék az

(Folytatása a VII. oldalon)

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta Alain Pohert, a francia szenátus elnökét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke szombat délután Neptun üdülőhelyen fogadta Alain Pohert, a francia szenátus elnökét. A vendég kíséretében volt Francis Marcel Marie Levasseur, Franciaország bukaresti nagykövete.

A megbeszélésen részt vettek a következő elvtársak: Ștefan Voitec, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke, Vasile Vîlcu, az Államtanács alelnöke, a Constanța megyei néptanács elnöke, Mircea Rebreanu képviselő.

A francia szenátus elnöke hangsúlyozta, hogy nagy megelégedés tölti el e találkozó kapcsán, majd elmondotta, hogy kivételes érdeklődéssel várta újabb találkozását Románia elnökével, a nemzetközi élet jeles politikai személyiségével, akinek a béke, a biztonság és a népek közti együttműködés világa megteremtéséért kifejtett fáradhatatlan tevékenységét nagy csodálattal követi. A vendég ezután köszönetét fejezte ki azért, hogy folytathatja a Nicolae Ceaușescu elnökkel franciaországi hivatalos látogatása alatt megkezdett nyílt és gyümölcsöző véleménycserét, s hangsúlyozta, hogy Ceaușescu elnök látogatása rendkívül fontos esemény volt a román—francia

(Folytatása a VII. oldalon)

Lapunk tartalmából:

Milyen feltételek között biztosít hitelt a CEC a személyi tulajdonú lakások építéséhez vagy megvásárlásához
(II. oldal)

Munkában a vállalatok kollektív vezető testületei
(III. oldal)

Duma Teodor, a Pankotai Bútorgyár munkása, aki a napokban az egymilliomodik széket állította össze. Róla szóló írásunk a lap II. oldalán.

(CANCIU MARCEL felvétele)

AUGUSZTUS 23

Ünnepköszöntő szocialista versenyben az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért

Korszerűsítés több száz négyzetméteren

Városunk — nemcsak a központ, de a külső negyedek is — sok szép, modern üzlettel rendelkezik. Számuk hónapról hónapra gyarapszik. A cél az, hogy a követelményeknek minden tekintetben megfelelő korszerű üzlethálózat gazdagítsa az egyre változó, fejlődő városképet.

Az utóbbi időben végzett modernizálási munkálatokról s a közeljövő terveiről beszélgettünk Docmanov Gheorghe elvtárssal, a Megyei Kereskedelmi Igazgatóság beruházási osztályának vezetőjével.

— Néhány hónappal ezelőtt — kint még 0 fok alá süllyedt a hőmérő higanyszála — szintén ez a kérdés került „terítékre". Ön akkor nemcsak az idei, de a távlati terveket is felvázolta. Mi valósult meg az 1973. évi előirányzatokból?

— Ezúttal egy számmal szeretnék válaszolni. Év eleje óta városunk kereskedelmi hálózatának 5,2 százalékát korszerűsítettük. Elmondhatjuk, hogy a héthavi mérleg biztató. Jó ütemben haladtak a munkák s reméljük, hogy ezt az ütemet sikerül megtartanunk, sőt, a lehetőségekhez mérten gyorsítjuk az elkövetkező időszakban.

— Több üzlet korszerűsítése, átalakítása befejezéshez közeledik. Ezek használatba adására mikor kerül sor?

— Néhány üzletet augusztus 23-ig sze-

(Folytatása a VII. oldalon)

Mik fakasztják arcodon a mindig-más mosolyt?

Napoknak, heteknek kellett eltelniük, amíg úgy érezhettem, hogy, no, hozzá merhetek fogni arcképének felvázolásához. Duma Teodor eléggé régi ismerősöm volt már, amikor a róla készült fénykép végre a kezembe került. Amikor a számos kínálkozó cím közül már a fenti mellett döntöttem. S emellett maradtam, mert a felismerés ekkor már meggyőződéssé fogalmazódott bennem: nem tüntethetek fel jellegzetes vonásként olyasmit, ami csak az ismerkedés első perceiben vagy a fényképezés adta pillanatban kerülhetett előtérbe.

Mert milyen is volt Duma Teodor, amikor először megláttam? Mosolynak éppen hogy nyoma sem volt az arcán. Szigorúra barázdálódott ovális arcból, összevont szemöldök mögül szúródott tekintete az előtte sorakozó széktámlákra, széklapokra, változatlanul ilyennek láttam a következő ötödik, tizedik, huszadik „hirtelen" mozdulatában is, miközben a munkadarabokat egymáshoz illesztette. S míg szemem csak egyet-kettőt rebbent, ő — túl az első „munkaszakasz" pillanatain — már fel is függesztette a zsinóron lógó kézi villanyfúrót, de olyanformán, hogy ugyanannak a szükre mért lendületnek a folytatásaként fogta, s irányította lyukba a kis szögecselőgépet. A huszonegynéhányadik szék elkészítése után fújt egy nagyot, s bütykös mutatóujjával végigsimította izzadt homlokát. Ekkor már szinte mellette álltam, mégsem vett észre. Egy pillantással végigmérte a gúlába rakott kész székeket. És ekkor láttam először mosolyogni. Szinte a megszólalásig feddő, s mégis szelíd mosolya mintha ezt mondta volna: no, látjátok, kár is volna ellenállnotok, az én kezemben azonnal szót kell fogadnotok, hogy igen rendes szék váljék belőletek! Megszólítottam. S a bemutatkozás után még egyszer kezet nyújtottam:

— Gratulálok az egymilliomodikhoz!

Huszonöt esztendeje dolgozik megszakítás nélkül a gyárban. Azon a héten, amikor ott jártam, megsárgult lapok kerültek a későbbi keletűek, az újak és a legfrissebbek mellé. A tetemes adathalmazból összesítéskor kitűnt, hogy Duma Teodor azon a héten szerelte össze az egymilliomodik széket.

— Ezzel a két barátommal — mutatott a kézigépekre — könnyen megy az egész. De legtöbbet mégis emberbarátaimnak köszönhetek, akik kifogástalan alkatrészeket szállítanak ide.

Ez az őszinte beszéd, amely munkaérdemeiből mitsem von le, csak fokozta az iránta érzett rokonszenvemet. Hiszen, bár személyesen nem rég óta ismerem, tudva tudtam róla: nagy munkás volt ő akkor is, amikor még nem segített keze alá a villanyerő. Akkor, amikor a furdancsra görnyedve feszítette izmait, s összpontosította figyelmét a századik székre is épp úgy, mint előtte a tíz-tizenegyedikre vagy éppen az elsőre: nehogy elmozduljon a munkadarab, nehogy egy kicsit is félrefogjon a furdancs, mert...

...Mert Teodor több mint „nagy munkás". A jó szakembernél is több. Ízig-vérig kommunista. Olyan, aki a mások munkájában sem tudja megbocsátani a selejtet, hát még a magáéban! Elsősorban ezért ötült oly nagyon annak, hogy — egy évtizeddel ezelőtt, a villanygépek bevezetésének küszöbén — szakmai tanfolyamra küldték. A hajdani béreslegényből aztán rendszerünk évei a szakmunkások egyik legkitűnőbbjét érlelték. Tavaly, a gyár fennállásának hatvanadik évfordulóján a Munkaérdemrend III. fokozatával tüntették ki. Nem voltam ott, amikor mellére tűzték. De már jól ismerem az én Teodor barátomat. (Megmondom: azóta nemcsak képzeletben ürítettük ki együtt a barátság poharát). És tudom róla, hogy szerény. És azt is, hogy ez nem zárja ki a benne izzó szakmai büszkeséget. Így szinte átélem azt a pillanatot, amikor munkájáért azt a nagy elismerést kapta: a szerénység, az önérzetesség, a párt iránti hála, s az újabb sikerekre irányuló fogadalom egyaránt ott váltakozott elkomolyodó mosolyában.

Amikor először figyeltem (munkája közben) őt, az volt az érzésem, hogy ez az ember talán nem is képes lágyabb hajlású, széles, tárt karú mozdulatokra. A munkadarabokra irányuló szúrós tekintete is erre engedett következtetni. Mekkorát tévedhet valaki, ha fel nem „fedezi" őt a munka későbbi perceiben vagy — például — egy egészen más környezetben.

Ugyanazt a Duma Teodort láttam néhány hét múltán, amint elhaladtam Mondorlakon a Floruték udvara előtt. Teodor, ez a negyvenhat éves ember, úgy játszadozott egyik lánytestvérének, az ide férjezett Floricának a három kis gyermekével, hogy ... alig ismertem rá! Annyira óvatosan, hogy szinte esetlenül helyezte nagy lapáttenyerébe a legkisebbiket, a másikat térdére, a harmadikat pedig maga mellé ültette. És a cirógatás mellől persze nem maradt el a csokoládé, no meg — Dumáné sütötte — „hagyományos", madárlátta házipalacsinta sem. Teodor arca most egészen fiatalosnak tűnt: mosolya gyermekien önfeledt volt.

És megnézheti őt bárki egy-egy lakodalomban is. Amikor tűzesen ropja a szirbát, no meg a legkedveltebb táncát, a forgatóst. Ilyenkor a földtől az égig minden magasságot bejár teste-lelke. Szeme hol villámokat szór, hol meg úgy hat, mint gyermekre a csillagszóró...

Mik fakasztják arcodon a mindig-más mosolyt? — merült fel bennem a kérdés, de nem faggattam őt erről — ki tudna rá pontos választ adni! A felelet egyébként is csak a vele járó érzések mélyhegedű-szavával lehetne talán teljes.

Hát csoda-e, ha a gyárban és másutt, és kebelbarátai és mások olyannyira szeretik!

Duma Teodor, te megmutattad, s láttatod, hogy az életet élni miként érdemes!

SIMONFI IMRE

SPORT

A Davis-kupa A-csoportjának (európai zóna) döntőjében szombaton a fővárosi Progresul pályán lejátszották Románia és a Szovjetunió válogatottjának páros versenyét. Az Ilie Năstase, Ion Ţiriac és az Alekszandr Metreveli, Szergej Lihacsov közötti találkozó a szovjet pár 6—8, 3—6, 6—4, 7—5, 6—2 arányú győzelmével ért véget.

Kétnapi verseny után a szovjet csapat 2—1 arányban vezet.

Ma 14.00 órai kezdettel kerül lebonyolításra a két utolsó egyes mérkőzés, Ilie Năstase Metrevelivel, Toma Ovici pedig Tejmurjaz Kakuljával találkozik.

★

A Fekete-tenger román partján szombaton startoltak a hagyományos nemzetközi elegancia-verseny részvevői. Az idén 42 csapat verseng az elsőségért Ausztriából, Belgiumból, Csehszlovákiából, Svájcból, Franciaországból, az NSZK-ból, Olaszországból, Libanonból, Romániából és Törökországból.

A verseny Mamaian lebonyolított speciális számai után az általános táblázat sorrendje: 1. Peter Kulb (NSZK) csapata egy Alfa Romeo 1750-es kocsival, utána következik Laurenţiu Moldovan (Románia) Fiat 124-es sportkocsija és Vadimir Dobrin (Csehszlovákia) Renault 8-as kocsija.

Hűségeskü a szocialista hazának

Szombat reggel a Honvédelmi Minisztérium és a Belügyminisztérium egységeiben a nemrég besorozott fiatal korosztály letette a katonai esküt, a szocialista haza, a román nemzet, a Románia Szocialista Köztársaság párt- és államvezetősége iránti töretlen hűségfogadalmat.

A hűségeskü letételénél jelen volt a Honvédelmi Minisztérium és a Belügyminisztérium vezető tanácsának több tagja, a párt és az állam helyi szerveinek, a Kommunista Ifjúsági Szövetségnek a képviselői, tábornokok és törzstisztek, az antifasiszta háború több veteránja, a hazafias gárdák és az ifjúsági honvédelmi alakulatok több tagja, pionírok.

A katonai eskü letételével az ország legifjabb katonái megfogadták, hogy hűséggel és becsülettel szolgálják a hazát.

Az 1944 augusztusi fegyveres antifasiszta nemzeti felkelés végrehajtásának 29. évfordulója küszöbén letett hűségeskü alkalmat nyújtott a katonák harcos szocialista hazafiságának, ama szilárd elhatározásának lelkes kinyilvánítására, hogy tántoríthatatlanul követik a Román Kommunista Párt marxista-leninista bel- és külpolitikáját, valóra váltják azokat a feladatokat, amelyeket a hadsereg főparancsnoka, Nicolae Ceauşescu elvtárs jelölt ki a hadsereg párt-aktivájával sorra került májusi találkozón.

Az ifjakból katonai szolgálatuk ideje alatt leleményes harcosokat, a technika és a fegyverzet hozzáértő kezelőit, kiváló erkölcsi tulajdonságokkal és harci felkészültséggel rendelkező ifjakat nevelnek, akik az egész néppel együtt mindenkor készek teljesíteni kötelességüket, megvédeni a szocialista Románia forradalmi vívmányait, nemzeti függetlenségét és szuverenitását.

Milyen feltételek között biztosít hitelt a CEC a személyi tulajdonú lakások építéséhez vagy megvásárlásához

Államunk hitelekkel és a kivitelezési munkák elvégzésével támogatja azokat, akik személyi tulajdonban lévő lakásokat óhajtanak építeni vagy megvásárolni, amennyiben ezek a lakások a lakterület, a felszereltség és a befejező munkák tekintetében megfelelnek a Minisztertanács 1621/1972. évi határozata előírásainak.

A személyi tulajdonú lakások építéséhez szükséges hitelt a kérvényező munkaközösségének javaslatára (a dolgozók bizottságának előterjesztése alapján) juttatják, figyelembe véve az illető hozzájárulását a termelési feladatok végrehajtásához, azt, hogy mennyiben szükséges jelenléte az egységben, valamint, hogy milyen lakáskörülmények között él. A törvény igényjogosultsági sorrendet állapított meg, amely a következőképpen alakul:

— Szamunkások, elsősorban az ipari nagyüzemekből.

— Olyan alkalmazottak, akiket szolgálati érdekből áthelyeztek más helységekből.

— Az anyagi termelés, a tervezés, a tudományos kutatás és a közoktatásban dolgozó szakemberek.

— A termelésbe beosztott végzősök, akik más helységből jöttek.

— Fiatal házasok.

— Olyan alkalmazottak, akiket versenyvizsga alapján alkalmaztak és más helységből jöttek.

— Az alkalmazottak és nyugdíjasok egyéb kategóriái.

A megállapított sorrenden belül elsőbbséget élveznek azok, akik nehéz lakáskörülmények között élnek, különösképpen a sokgyermekes családok. Elsőbbségét élveznek az olyan családok is, amelyekben az egy családtagra eső jövedelem meghaladja az 1100 lejt, illetve azok az alkalmazottak és nyugdíjasok, akik nagyobb előleget helyeztek letétbe vagy letétjük régebbi.

A hitelnyújtás visszatérítési módját, valamint a minimális előleg összegét a havi fizetés, illetve nyugdíj alapján a következőképpen határozták meg:

Besorolás szerinti fizetés	A minimális előleg a költségvetési érték alapján	A hitel visszatérítésének maximális ideje
I. 1500 lejig	20%	25 év
II. 1501-től — 2000	25%	20 év
III. 2000 lejen felül	30%	15 év

Az említett lakástípusokra nyújtott hitel nem haladhatja meg:

— Egyszobás lakás esetén a 35 000 lejt
— Kétszobás lakás esetén az 55 000 lejt
— Háromszobás lakás esetén a 70 000 lejt
— Négyszobás lakás esetén a 80 000 lejt
— Ötszobás lakás esetén a 90 000 lejt

A gépkocsi-garázs és egyéb gazdasági melléképületek árát a költségvetés külön tünteti fel, s ezt az összeget az igényjogosultnak a szerződés megkötése pillanatában kell kifizetnie.

Azok az alkalmazottak és nyugdíjasok, akik városban laknak és saját rezsiben óhajtanak személyi tulajdonú lakást építeni, maximálisan 25 000 lej értékű hitelt kaphatnak, amelyet 20 év alatt kell visszatéríteni, azzal a feltétellel, hogy bizonyítani tudják, rendelkezésükre állnak az építkezés kivitelezéséhez szükséges anyagi lehetőségek. A villa-rendszerű lakások építői nem kaphatnak állami hitelt.

A vidéken dolgozó alkalmazottak, különösképpen a tanügyi káderek, orvosok, a mezőgazdaság-gépesítési állomások, állami mezőgazdasági vállalatok és mezőgazdasági termelőszövetkezetek szakemberei, amennyiben nincs saját lakásuk abban a községben, ahol dolgoznak, 20 évi törlesztési határidővel maximálisan 25 000 lej hitelt kaphatnak személyi tulajdonú lakás építése céljából, saját rezsiben és az illető községben. Az ilyen hitelek esetén az igényjogosultsági sorrendet a megyei néptanács végrehajtó bizottsága mellett létrehozott bizottság határozza meg.

A saját rezsiben kivitelezett személyi tulajdonú lakások építésére juttatott hitelt csak azzal a feltétellel folyósítják, ha az igényjogosult a lakást maximálisan két év alatt felépíti. Amennyiben az igényjogosult hibájából a lakás nem készül el, a szerződésben megállapított kamaton kívül 6 százalékos késedelmi kamattal terhelik mindaddig, amíg az építkezés teljesen be nem fejeződik.

Az állam hitelt nyújt azoknak az alkalmazottaknak és nyugdíjasoknak is, akik szerződést kötöttek személyi tulajdonú lakások építésére, s időközben különbözet állott elő az előzetes — szerződésben feltüntetett — költségvetési ár, valamint a lefizetett előleg között.

A hitelnyújtás feltétele, hogy a személyi tulajdonú lakás építését célzó szerződés megkötésekor az igényjogosultnak a CEC-nél letétbe kell helyeznie a szerződésben meghatározott előleg összegét. Az 1973. évi 4-es számú törvény előírásainak megfelelően folyósított hitel után évi 2—5 százalékos kamatot számítanak fel, a havi fizetéstől, illetve nyugdíjtól függően. A kölcsönöket jelzáloggal biztosítják.

A CEC-ügynökségeket felhatalmazták arra is, hogy hitelt nyújtsanak az előlegösszeghez, illetve a személyi tulajdonú lakás építéséhez szükséges teljes összeg fedezésére.

Az előleg céljából folyósított hiteleket maximálisan 5 évi időtartamra biztosítják, míg a lakás teljes értékéig terjedő összeg hitelkeretét tíz évi időtartamra, évi 8 százalékos kamattal nyújtják.

Azok az állampolgárok, akik a szerződés megkötésének pillanatában a lakás teljes ellenértékét kifizetik, a szerződő vállalatot illető járulékos költségek 50 százalékát kitevő kedvezményben részesülnek.

Az alkalmazottak és nyugdíjasok, akik meg óhajtják vásárolni az áruba bocsátott lakásokat, ugyanolyan előírások szerint fizetik az előleget, illetve élvezik az állam által nyújtott hitel-lehetőségeket, mint azok, akik állami segítséggel építenek új lakást.

Öröklés, illetve a lakás elidegenítése esetén a kölcsön-szerződésből származó jogok és kötelességek, a törvényes átruházási formaságok után az új tulajdonost terhelik.

A kölcsönszerződés, az építkezési szerződés, valamint az 1973. évi 4-es számú törvény alapján megkötött adásvételi szerződés közokiratnak számít és mint ilyen, végrehajtási eljárás jogalapját képezi.

Azok a személyek, akik örökösödés, ajándékozás, házasság vagy egyéb úton második lakásra tesznek szert, kötelesek a második lakás megszerzésének pillanatától számított egy esztendőn belül egyiket eladni.

A szövetkezeti szervezetek, valamint más gazdasági és társadalmi szervezetek tagjai ugyanolyan körülmények között jogosultak állami hitelre lakás vásárlása vagy építése céljából, az 1973. évi 4-es számú törvény előírásai szerint, mint az alkalmazottak és a nyugdíjasok.

VICTOR MARCU,
a CEC Arad megyei fiókjának igazgatója

Munkában a vállalatok kollektív vezető testületei

Augusztus 10-én termel az új kombinálttakarmány-gyár!

- Az országos elsőség nemcsak mennyiségieken múlik
- Megkezdődtek a műszaki próbák
- Munkásöntudat, tulajdonosi öntudat

Újabb korszerű fogalmat kell felvennünk műszaki szótárunkba. Eddig csak a lehető legáltalánosabb ismereteink voltak a kombinálttakarmányról. Annyit tudtunk róla mindössze, hogy valamilyen takarmánykeverék, az állattenyésztési komplexumok használják és úgy híznak tőle az állatok, mintha felfújnák őket. Ezentúl sokkal gyakrabban találkozunk majd a kombinálttakarmány nevével. Hála a rendkívül körültekintő beruházási politikának, városunk napokon belül az ország legnagyobb mennyiségű kombinálttakarmányt-gyártó központja lesz. Az országban jelenleg csak Aradon van két kombinálttakarmány-gyár. A régi csálai és a közelmúltban elkészült új gáji üzem. Munkaközösségük pénteken délután tartotta félévi közgyűlését.

Félévi közgyűlésről talán csak a csálai gyár esetében beszélhetünk. Ez a gyár elég hosszú és eseményekben gazdag múltra tekint vissza. Az események gerincét a munkaközösség kitartó munkája alkotja. Eredményeként a hajdani egyszerű takarmányőrlő malomból olyan üzem lett, amely fél év alatt több mint 30 000 tonna kombinálttakarmányt készít. Az üzem dolgozói az elmúlt félévben is hűek maradtak sokéves hagyományaikhoz. Az összetermelési tervet 113 százalékban teljesítették, nagy mennyiségű takarmányt biztosítva terven felül a mezőgazdasági egységeknek. Mindenki előtt világos, hogy rendkívül gyors ütemben fejlődő állattenyésztésünknek milyen nagy szüksége volt erre.

Az új kombinálttakarmány-gyárnak, a termelés szempontjából legalábbis, múltja még nincs. Csak jelene és jövője.

Sokmillió lejes beruházással készült, évi termelése 100 ezer tonna kombinálttakarmány. Mi jellemzi még ezenkívül? Talán az, hogy csővezeték-rendszerének hossza több mint 60 kilométer és hogy 30 féle kombinálttakarmányt állít elő. Az új gyár műszaki próbája június 30-án kezdődött és augusztus 10-ig tart. Ezután az időpont után hozzálát a megszokott termelőmunkához, amely az aradi takarmánygyártóknak azt a megtisztelő címet adja, hogy ők gyártják a legtöbb takarmányt az országban.

Vajon ennek a címnek csak mennyiségi összetevői vannak? Vagy még pontosabban, elégségesek-e csupán mennyiségi szempontok a cím eléréséhez? Több változatban is felvetettük magunknak ezt a kérdést, a közgyűlés ideje alatt. A felelet mindannyiszor ugyanaz volt: nem elegendők. Vagyis az Aradi Kombinálttakarmánygyár dolgozóinak munkásöntudat, politikai és szakmai felkészültség szempontjából is fel kell nőniök az említett címhez. Mert egyelőre még csak a termelés mennyisége alapján tartanak ott, ami korántsem elegendő. Erre a következtetésre jutottunk, meghallgatva a gyűlés felszólalóit.

Hallottunk olyan formális felszólalásokat is, amelyek szinte refrénszerűen így végződtek: vállalom, hogy a jövőben mindent megteszek a tervfeladatok teljesítéséért és túlszárnyalásáért.

Minden munkás — tulajdonos és termelő egyszemélyben — nagyon jól tudja ma már, hogy vállalást tenni annyit jelent, mint előzőleg alaposan meghányni-vetni a jobb eredményekhez vezető, eddig még ismeretlen utakat. Enélkül a vállalás egyszerű szócséplés.

A felszólalásokból az is kiderült, hogy egyes munkások nem ismerik eléggé a gyár valóságát és úgy viszonyulnak a dolgokhoz, mintha nem is ők lennének a mindent átfogó és mozgató erő.

Tarcea Petru, a csálai gyár munkása felszólalásában arra mutatott rá, hogy bár rövidesen megkezdődik a nagyjavítás, a szükséges cserealkatrészek még sehol sincsenek. Kijelentését hamarosan cáfolta Bloju Traian főgépész. Szerinte a cserealkatrész-ellátás sokkal jobb, mint az előző években. A vita hiányérzetet hagyott bennünk. Úgy véljük, a fiatal munkaközösséget aktivizálni kellene, s az üzem pártszervezetének fokoznia kell a politikai-nevelő munkát.

Nagy nemzeti ünnepünk küszöbén az ország fontos objektumot bízott erre az aránylag kis számú közösségre, melynek azonban szilárd elhatározása, hogy minden téren rászolgál a bizalomra.

FEKETE GÉZA

Az 1974. évi sikeres munka feltétele — az alapos előkészítés

Az Arădeanca vállalat küldötteinek közgyűlése azzal zárult, hogy a fémmegmunkáló részlegnek, az Apostol Dumitru és Melici Ludovic vezetése alatt álló kocsonyásító-részlegen dolgozó csoportoknak, valamint a babagyár „szemészeinek" (akik a szemeket szerelik be a babafejekbe) átadták a Versenyben kiütött címet. És ez nem véletlen. Hiszen az első félévben szép eredményeket értek el a vállalat dolgozói: az összetermelés értékét 100.56, az árutermelését pedig 101,29 százalékban teljesítették. A munkatermelékenység növekedését a tervben előirányzotthoz képest 0,54 százalékkal túlteljesítették. A fajlagos nyers- és segédanyagfogyasztás csökkentése 61 000 lej megtakarítást eredményezett. Ugyanakkor azonban a selejt és utólagos javítások okozta veszteségek értéke elérte a 229 000 lejt.

Óvatoskodó bírálat

Nem lenne teljes a vállalat dolgozóinak munkájáról alkotott kép, ha megfeledkeznénk egy „apróságról": az eltelt félévben az igazolatlan hiányzások 7026 órát tettek ki. Az elmúlt esztendő első félévéhez viszonyítva — amikor az időalap kihasználása 92,47 százalékos volt — idén az igazolatlan hiányzások, valamint a beteg- és fizetetlen szabadságok összidejének növekedése miatt az időalap kihasználása 91,46 százalékra csökkent. Sem a jelentésből, sem pedig a hozzászólásokból nem derült ki, hogy ennek a jelenségnek mi volt a kiváltó oka és az sem, hogy a pártszervezet, a dolgozók bizottsága, valamint a vállalat vezetősége milyen intézkedésekkel igyekszik javítani a helyzeten. Egy másik hiányossága a jelentésnek az volt, hogy nem bírálta konkrét módon, név szerint azokat a dolgozókat, akik még mindig nem értették meg, hogy a munkafegyelem a termelés szerves része. Nem elég dicsérni név szerint, bírálni is ily módon kell az erre „érdemeseket". Az elért szép eredmények azt bizonyítják, hogy a dolgozók nagy többsége, becsületesen helytállva, mindent elkövet a termelés növelésének, az ötéves terv határidő előtti teljesítésének érdekében. Éppen ezért meg kell akadályozni, hogy a fegyelemmel hadilábon álló, igazolatlan hiányzók háttéráltassák a munka zavartalan menetét. A pártszervezetnek, a dolgozók kollektív vezetési fórumának, a vállalat vezetőségének határozottan kell állást foglalnia a munkafegyelem megszilárdításának érdekében. Amint ezt Blaga Elena mérnöknő, KISZ-titkár mondotta felszólalásában, bátrabban kell használni a bírálat és önbírálat fegyverét, mert csakis így lehet eredményesen felvenni a harcot a kimaradások és hiányosságok ellen.

A tizenkettedik órában...

Nagy figyelmet kell fordítani továbbra is a vállalatban a terv ütemes teljesítésére. Tázló László, a szerszámműhely mestere hozzászólásában hangsúlyozta: nem lehet az utolsó napokban megfeszített munkával úgy teljesíteni az előirányzottakat, hogy a munka minősége ne szenvedjen emiatt.

Manea Gheorghe mérnök, a vállalat aligazgatója felhívta a figyelmet arra, hogy a gyárban meglévő belső tartalékok ésszerű felhasználásával, jó időkihasználással el lehet érni a második félév tervfeladatainak — melyek nagyobbak az első félévinél — sikeres teljesítését. Ezt lehetővé teszi az is, hogy a második félév terve az elsőnél is jobban elő van készítve, valamint a fővállalatuk ígérete, miszerint idejében biztosítani fogják az igényelt anyagokat és segédeszközöket.

Az anyagellátás és a mókusok...

Ami az anyagellátást illeti, az a babagyárban sem gyerekjáték. Apró, jelentéktelennek tűnő problémák is hátráltathatják a munkát, sőt egyes esetekben szinte megoldhatatlan gondokat okoznak. Csak egy példával szeretnénk illusztrálni ezt: a mókusszőr ecsetek hiánya komoly fennakadást okoz. És egyelőre a fővállalat sem tudja biztosítani ezeket a segédeszközöket, mivel az ecseteket gyártó vállalat jelenleg nem készít ilyen ecseteket. Sürgősen más megoldást kell találni, mivel fennállhat az a veszély, hogy a sápadt, beteges arcszínű babákat a kereskedelem visszautasítja.

Mindent összegezve, a lehetőségek tehát adottak. Ehhez még az szükséges, hogy a vállalat hozzáértő munkaközössége mozgósítsa minden erejét és olyan jelentős felajánlásokat tegyen és váltson valóra, amelyek méltók a vállalat hírnevéhez.

LÉSZAY BÉLA

Nehéz időszak után — bizakodóan

Nem tévedtek azok, akik az Aradi Készruhagyár közgyűlésén a beszámoló elhangzása után viharos vitára vártak. Nem is kellett ehhez különösebb jóstehetség. Mérnökök, mesterek, segédmesterek és egyszerű dolgozók kértek egymás után szót, hogy kiöntsék szívüket, hogy kiutat találjanak a vállalat történetében példátlan nehéz helyzetből. Bár az első félév megvalósításai többé-kevésbé ismertek voltak, mégis valamennyi részvevő szemlesütve hallgatta újra azokat.

S volt is okuk szégyenkezni. Ezt nem mi mondjuk! Ezt sugallta a felszólalók hangvétele, erről vallottak szavaik.

Meglepő eredmények

Azok számára, akik nem kerültek közvetlen kapcsolatba a készruhagyáriak idei gondjaival és nehézségeivel, bizonyára meglepőek első félévi „megvalósításaik": az össz- és árutermelési előirányzatokat 79,23, illetve 84,86 százalékban teljesítették, a munkatermelékenységi mutatót pedig 81,46 százalékban. A közgyűlésen részvevők egyöntetű véleménye volt, hogy az Aradi Készruhagyár közössége még sohasem mutatott fel ennyire a képességein alul mozgó teljesítményt. A közgyűlés érdeme azonban az, hogy nem maradt meg a nehézségek és a szomorú tény egyszerű megállapításánál. Az okoknak és a megoldási lehetőségeknek a felkutatása őszinte és általános akarata volt valamennyi hozzászólónak.

Sikerült is fényt deríteni a hiányosságok okainak többségére. A tényekkel való bátor szembenézés bizonyítéka, hogy a felszólalók fenntartás nélkül rámutattak a hibákra. S bár a félévi lemaradások döntő oka objektív volt, a vita jelentős részét mégis a gyár belső gondjainak tisztázása alkotta.

Nem is lehetett nyugodt lélekkel napirendre térni a több mint 1600 igazolatlan hiányzás, a 88,53 százalékos időkihasználási együttható, a gondatlan szakképesítési tevékenység, a továbbfejlesztés nehézségei és a hóvégi hajrák felett, hogy csak néhányat említsünk a megoldásra váró problémák közül. Nagy Ilona segédmester, Maxim Daniel, a terviroda főnöke, Szűcs Julianna váltásvezető, Fica Petru technikus és sokan mások azonban nem szorítkoztak egyszerűen csak a hibák és hiányosságok felsorolására: termelői és tulajdonosi minőségük mély átérzésével javasoltak különböző megoldási változatokat.

Más szemében a szálkát...

A Könnyűipari Minisztérium képviselőjének mégis volt valami igaza, amikor több felszólaló szavaiból hiányolta a következetességet, az elvszerűséget, az önbírálati szellemet. Ez azonban semmi esetre sem jogosította fel arra, hogy ugyanabba a hibába essen, és országos szinű nehézségekkel mentegesse a textilgyárak, a bukaresti fővállalat és a minisztérium hibáit, mulasztásait. Mert a Készruhagyár nehéz munkában edzett közössége nem ezt a formális választ érdemelte.

A kemény munka idén sem hiányzott, csak épp a megfelelő eredmények maradtak el. Noha a gyár beszerzési osztályának tevékenysége idén elég gyakran nélkülözte a határozottságot és lelkesedést, a terv teljesítésének döntő akadályát a textilgyárak késedelmes és rapszodikus nyersanyagszállítása jelentette. Elegendő, ha csak egyetlen adatot említünk ennek illusztrálására: az első félévben több mint 400 000 méter tervszerűsített nyersanyag — különféle szőttes — nem érkezett meg az ország különböző textilgyáraiból. S a megérkezett tételek minőségével sem lehettek mindig elégedettek a Készruhagyár szakemberei.

A minden ütemességet nélkülöző nyersanyagellátás aztán nem csak a hóvégi hajrák elszaporodásához, minőségileg kifogásolható termékekhez, de a munkafegyelem lazulásához is elvezetett. Ezért állította számos részvevő: hatékonyabb politikai és szakmai neveléssel, a nehéz objektív akadályok ellenére is, jobb eredményekkel zárhatták volna az első félévet.

Nem vert sereg

A közgyűlésen többen is bánatosan jegyezték meg: talán sohasem dolgoztunk még ilyen keményen, s lám, a siker mégis elmaradt. A készruhagyáriak közössége mégsem hasonlítható vert sereghez. Mindannyiuk szilárd akarata — s ennek konkrét lehetősége is van a kidolgozott intézkedési terv alapján — az első félévi lemaradások jelentős törlesztése. A fokozottabb igényesség, a munkahelyek jobb megszervezése, a munkaidő ésszerűbb kihasználása, a munkafegyelem további javítása, a gépek és felszerelések operatív karbantartása, a belső tartalékok feltárása és tudatosítása mind egy-egy apró, de rendkívül fontos tényező a ruhagyáriak tevékenységének helyrebillentésében. Amely azonban döntő módon függ a fővállalat és a minisztérium munkájának hatékonyabbá tételétől is. Elsősorban, ami a nyersanyagellátást és a megrendelések biztosítását illeti.

A felszabadulásunk évfordulójának tiszteletére tett vállalások, a gyár sorsa iránt érzett mély termelői és tulajdonosi felelősség, az a kemény elhatározás, hogy ütemes tervteljesítéssel akarnak kijutni a hullámvölgyből a kezesség arra, hogy az Aradi Készruhagyár közössége hagyományaihoz méltó sikerrel járul hozzá az ötéves terv határidő előtti teljesítéséhez.

KISS KÁROLY

Augusztus 23-ra készülnek

A Vörös Trikó gyár folklór-együttese Berinde Ioan táncoktató és Răchitan Iosif zenekarvezető irányításával Arad környéki népi táncszvittel és népdalokkal készül az augusztus 23-án sorra kerülő kultúrműsorra. Az együttes tagjai hetenként háromszor (hétfőn, szerdán és pénteken) próbálnak a gyár klubjában, hogy minél szinvonalasabban készülljenek fel a nagy ünnep köszöntésére.

★

Az UTA gyár üzemi klubjának műkedvelő csoportja zenés-verses irodalmi összeállítással készül az augusztus 23-i ünnepségre. Az előadás hazafias versekből, dalokból, prózarészletekből tevődik össze. A műsort Kontrás Magda könyvtárosnő és Harpan Doina, a textilgyár dolgozója állította össze és tanítja be.

★

A şiriai kultúrotthonban is készülnek a nagy nemzeti ünnep köszöntésére. A népi zenekar és a nyolc párból álló tánccsoport új műsorszámokat tanul be. A művészi agitációs brigád tagjai — Kerner Emilia, Ioniță Constantin, Botaș Carmen és a többiek is — új szöveggel lépnek fel az augusztus 23-i ünnepségen. A brigád műsorának betanítója és a szöveg szerzője Cheveresan Traian, a kultúrotthon igazgatója.

Cini maximálisan boldog

Cini külseje semmiben sem különbözik egy mai szép lányétól. Hétköznapi felszerelése: fehér nyári trikó, rövid nadrág, fején kendő, nyakában kaláris. Útrakész Temesvárra, ahol, mármint Zalatnay Sarolta táncdalénekesnőnek, este „jelenése" van. Szerda reggel beszélgetünk az Astoria halljában. Még nem heverte ki a tegnapi két koncert fáradalmait, sikerét és az autogram gyűjtők szünni nem akaró ostromát. És hogy ünnepelték! A tapsfergetegben osztozott Horia Moculescu és tehetséges zenekara, a szellemes konferanszié, Gioni Dimitriu, s a kicsi „táncdalénekes gyakornok", Nicolete Marinescu. A zenekar — többek között — az idei mamaiai fesztivál „dicséretes" dalával is tündökölt. Cini azt mondja: — Ezek a fiúk Romániában legalább olyan népszerűek, mint én otthon. — És el van ragadtatva, hogy milyen jó a „zenei együttműködés", ugyanis a kísérőzene „finyencségeit" tolmács nélkül is meg tudta értetni a fuvolással és basszusgitárossal.

Romániai turnéja július 27-én kezdődött Brassóban, folytatódott Marosvásárhelyen, Udvarhelyen Kolozsvárott, Szalontán és Aradon. Innen szerdán reggel utazott el Temesvárra. Továbbá fellépett még Hunyadon és ismét Brassóban. Vendégjátékának utolsó állomása szombaton Bukarest volt. Aradon, romániai turnéja felén túl, már impresszióiról beszél: — A román közönségről csak a legeslegjobbat! Siker, az otthon is van. De ennyire meleg fogadtatásban és nagy sikerben már rég nem volt részem. Utoljára márciusban, a Szovjetunióban. Persze, ehhez nem hasonlítható; mert ott tiztizenkétezer ember előtt szerepeltünk, s ha csak a fele tapsolt, már nagyobb volt a hatása, mint bármilyen színházterem sikeréé. Általában romániai turnémról csak a legeslegjobbat mondhatom. Állandóan bokáig járunk a virágban és fejünk búbjáig a kedvességben. Csak azt sajnálom, hogy a városokat meg a szép környezetet utazás közben, futólag láthatom. Remélem, egyszer magánemberként is eljöhetek és mindent megnézhetek.

Cini civilben is vérbeli táncdalénekesnő. Erre született, de ezért keményen meg is dolgozik. Pályafutásának rövid, de nagyon érdekes története:

— 1966-ban kezdtem el énekelni az első magyar táncdalfesztiválon, s a Hol jár az eszem című dalért második díjjal tüntettek ki. Különben Bergendy István fedezett fel. 1967-ben az Omega együttessel s a Nem várok holnapig című dallal a fesztivál nagydíját nyertük el. Ezután vég nélkülinek tetsző utazás kezdődött, ami persze nagyon jó volt, hisz ennek köszönhető idei romániai turném is. Külföldi fesztiválokra kaptam meghívásokat, mint például a spanyolországi Palma de Mallorca-i fesztiválra, ahol szintén az Omega együttessel szerepeltem és a harmadik díjat nyertem. A lipcsei könnyűzenei fesztiválon második lettem. Tavaly a jugoszláviai Splitben, harminc ország könnyűzene számainak nagy versenyében, egy magyar dal nyerte a nagydíjat, a Miért mentél el, s nagyon örülök, hogy Aradon ennek a dalnak mindkét koncertemen oly nagy sikere volt. Magyarországon elkészült már a negyedik nagylemezem, a címe Hadd mondjam el, s remélem, év végéig meg is jelenik. Több mint 25 kislemezem van, és készült lemezem Jugoszláviában, Csehszlovákiában, Nyugat-Németországban, Angliában, ahová két évre meghívtak, és ahol két éven keresztül tanultam és szerepeltem. Turnéztam nagyon sok nyugati és minden szocialista országban. Idén életem két leghosszabb útján vettem részt: egy-egy vendégfellépésem a Szovjetunióban és Dél-Amerikában. Mindkettőt nagyon élveztem. Négy filmem készült el, kettől Romániában is bemutattak.

Cini az utóbbi években énekelt spanyolul, németül, angolul, oroszul, franciául, olaszul stb. Angolból államvizsgázott is. Lehet-e azonosulni a modern nyelven tolmácsolt dallal? Ez a kérdés már régen érdekel Zalatnay Saroltától, a legilletékesebbtől kérdezem meg tehát.

— Én úgy érzem, bármilyen modern nyelven is énekelek, a dal hangulatát vissza tudom adni. Igazán egyesülni a dallal azonban az ember legtökéletesebben anyanyelvén tud. Ez azért is fontos, mert nálunk a modern tánc- és népzene szerencsés találkozásának, a tánczene megújulásának lehetünk tanúi. A „három lány", Kovács Kati, Koncz Zsuzsa és én, az Illés, Omega és Metró együttes bár másként, mégis egyet akarunk. Ennek a szerencsés megújulásnak, tánczenei egyéniségnek tulajdonítható, hogy mindenütt a világon versenyképesek lettünk és szívesen szerepeltetnek.

— Van-e hobbvja?

— Két kutya: egy magyar puli, a Kuka, egy afgán agár, az Abi és egy kicsi Austin Coupe a neve szintén Kuka, amelyen furikáztatni szoktam ebeimet.

— Boldog-e?

— Foglalkozásommal együtt jár, hogy sokat utazom, látok, emberekkel ismerkedem, s ez a lehető legnagyobb élmény. És persze nagyon szeretek énekelni. Ezért maximálisan boldog vagyok.

MÓZER ISTVÁN

Szeretettel üdvözlöm a Vörös Lobogó olvasóit
Zalatnay Sarolta

A Vagongyár és az Esztergapadgyár műkedvelőinek sikere az idei Tengerparti Fesztiválon

Befejeződött az 1973-as Tengerparti Fesztivál, melyen az ország több műkedvelő folklóregyüttese szórakoztatta a mintegy tizezer főnyi közönséget.

A hagyományos Tengerparti Fesztivál szervezői jól ismerték és nagyra értékelték az aradi tájak színpompás népviseletét és műkedvelő együtteseinek magas színvonalú teljesítményét. Így, a rendezvényre meghívást kapott a Vagongyár és az Esztergapádgyár tánccsoportja, népi zenekara és szólóénekesei.

E két aradi vállalat amatőr művészei Neptun, Dél- és Észak-Eforia, Mangalia, Mamaia és más fürdőhelyek színpadain léptek fel és mindenütt nagy sikert arattak. Erről a sikerről tanúskodik a helyi és központi sajtó elismerése, valamint az a tény, hogy az előadott énekek nagy részét a rádió is közvetítette, sőt, a Mamaian bemutatott műsort felvette a televízió is.

Ez alkalommal megyénk műkedvelői különösen jól sikerült műsorral léptek fel Constanța kikötő színpadán, a világ harminc országának küldöttei előtt, akik a berlini Világifjúsági- és Diákfesztivál felé menet megpihentek Constantán.

A tengerparti üdülőhelyek színpadain a két aradi vállalat amatőr művészei gazdag műsorral szerepeltek. Repertoárjuk ineui, pécskai, craivai táncokat, Arad környéki táncszvitet, valamint magyar és német népi táncokat tartalmazott. Ugyanakkor nagy sikert aratott **Hălmăgeanu Lenuța** és **Fleter Florea**, akik Arad környéki népdalokat adtak elő, valamint **Avram Vasile** és a **Gábor-testvérek** hangszerszóló-számaikkal.

A tengerparton aratott siker az együttesek szorgalmas, odaadó felkészülését bizonyítja és mindenekelőtt **Draia Toma** és **Ardelean Petru** koreográfusok lelkiismeretes, fáradságot nem ismerő munkáját dicséri. Nagy része van a sikerben **Nedelcu Nicolae** tanárnak is, a népi zenekar vezetőjének, aki a zenekar minden egyes tagjával külön foglalkozott a felkészülés alatt.

Az Arad megyei műkedvelők sikereit elsősorban a helyi lapok, a **Dobrogea Nouă** és a **Litoral** emelik ki, melyek többek között rámutatnak arra, hogy az aradi művészek változatos táncai és dalai, a kiváló, hozzáértő válogatás a román nép és az együttélő nemzetiségek — magyarok és németek — folklórkincsének legreprezentatívabb darabjaiból, olyan magas színvonalú előadást eredményezett, amely a legsikerültebbnek mondható a Tengerparti Fesztiválon eddig bemutatott műsorok közül. Az ineui táncszvit élénk, színpompás, dinamikus előadásmódja magával ragadta a közönséget. Aztán a pécskai tánc következett, amely végképp meggyőzte a nézőket arról, hogy e tehetséges amatőr táncosok tudása bármikor összemérhető a professzionista művészekével. A sági német tánc, amely különbözik a Szeben és Brassó környéki közismert német népi táncoktól, de egyenértékű velük, szép, elegáns előadásmódjával nyerte el a közönség tetszését. Végül a lapok kiemelik a craivai táncszvit bravúros előadását.

Az együttes tagjai sok szép élménnyel, újabb tapasztalatokkal és a siker nyújtotta örömmel és elégtétellel jöttek haza.

RUS ALEXANDRU

A TV Muzikanten

német népi zenekar augusztus elsején kezdte hangversenykörútját Arad megyében — és nagy sikerrel. A Vladimirescui Művelődési Otthonban bemutatott műsorukat nagy tetszéssel fogadta a közönség. Hasonló sikerrel szerepeltek Zabrányban, Szentmártonban is. A népi zenekar vezetője Franz Watz tanár (tuba), tagjai a kolozsvári Gheorghe Dima Konzervatórium hallgatói: Richard Beisser (klarinét), Mathias Loris (trombita), Gerhard Reb (tangóharmonika), Adrian Zalevsky (gitár). Énekszólistái: Helga és Werner Salm. Műsorukat, melyet német folklór-feldolgozásokból, kompozíciókból és slágerekből állítottak össze, Bernd Bömches bukaresti színész és énekes konferálja.

A TV Muzikanten népi zenekar, amely több tévészereplésével dicsekedhet, neve is innen ered, augusztus végéig hangversenyezik Arad megye németlakta helységeiben.

Vladimir Bivol retrospektív tárlata

Ősz a parton.

Vénasszonyok nyarát, az elmúlt nyár melegét-szépségét, sárguló, hulló leveleivel, együttal a közelgő puszta telet idéző kép. Jobb oldalán az ősz sokszínű pompás világát derűs nosztalgiával szemléli, fogadja be az idős, életének őszén járó ember. Csendesen, megértően, nagy-nagy szeretettel...

Azt hiszem, Vladimir Bivol művészetének bizvást lehetne szimbóluma ez a befejezetlen ŐSZ A PARTON. Befejezetlen, bizonyára legutolsó képe volt ez, az akvarellen a padon ülő férfialak éppen csak ceruzával körvonalazott.

Egészen biztos, hogy sokat alkotott volna még, sokszor láthattuk volna vázlatfüzetével a Maros-parton, a parkban, a régi városnegyedekben, mezőkön, fák, virágok között. Az egykori erdészmérnöknek nyugdíjas korában, 1960—72 között is a természet volt az igazi eleme. Ekkor kezdett festeni, bár festészeti tanulmányokat már diákkorában folytatott. Retrospektív kiállításán bemutatott közel hetven alkotása szinte kizárólag tájkép. A természetet gyönyörűnek látó és rajongásig szerető ember vallomása valamennyi. Nyugalom, békesség árad a kék-sárga, domináns zöldszínű akvarellekből, a néhány olajfestményből és grafikából. Idillikus ez a táj, ellentmondásmentes, derűs világ, amelybe csendesen, jólesően olvadhat bele az ember.

A Fórum-termi tárlat, úgy érzem, méltó felidézése egy tartalmában nem hosszú, de szépségben, alázatos művészi odaadásban gazdag életműnek.

JÁMBOR GYULA

Oláh István

Ének a közösségről

Egyszer majd találkozom
valakivel
a nyüzsgésben, s csak arra lesz
idő,
hogy számonkérje
a társas létet.

Mit mondjak válaszképp,
mit mondhatnék végül?
Hisz a kisváros
négyszáz év óta hiszi,
hogy csak a magány fogja
térképbe
a csillagokat,
és előtanulmányainkat.

Mondják, fura rendbe épült be
a Föld,
és magukra maradtak a csillagok,
s az emberért a legfőbb: kiépíteni
önmagunk felé a pályát,
mert mindenről leválaszthatók
vagyunk.

De hallgassatok csak: válaszol a
munka
és a pihenés, mely vasárnap
az emberek tenyerébe költ,
minden viszonyunk megszólal,
rólunk beszél, akiket összekötött.

Kezdetet-megálmodók,
sokszor láttam a halált
a test szárnyas oltárán.
Ilyenkor teszek magamért,
ne jöjjön a halottakkal a
magány.

Így léptem ki önmagamból.
Jogos jussomból naponta eszem.
Emberekhez kötne, ha más nem
is,
a némaságból fakadó félelem,
mert mindenen túl barnuló
kenyerem
a társak erős tenyerén terem.

Torockói emlék

Barangolás

Vannak tájak, amelyek a szülőhelyhez hasonlóan izgatóan érdekelnek. Ilyennek számít az „aranylövényt termő", Aranyos által öntözött földön Torockó vidéke is. Nemcsak olyanok szemében, akik a hajdani bányavárosból elvándorlásra kényszerült első- vagy másodizigleni őseik szülőföldjét tisztelik benne.

Összefonódnak itt nemzedékek rejtett álmai, titkolt vágyai az Aranyos melléki földművesek mai törekvéseivel. E bércek közti, tenyérnyi földön élő emberek hazaszeretetüknek, harcos vitézségüknek megannyi bizonyítékát adták. Idézhetjük a tatároktól körülzárt Székelykő várának XII. századi felszabadítását, a Dózsa kereszteseivel való 1514-es szolidaritást, vagy a jobbágysorban élő bányásznép még a kurucmozgalmat megelőző lázadásának emlékét. Vagy gondoljunk Jókai romantikus szálakból fűződő, az 1848-as erdélyi forradalom során megnyilvánuló román—magyar barátságot idéző regényére. Zsakó István százados, Torockó város bírája különbékét kötött Avram Iancu megbízottjával, a völgy lakói kenyeret szállítottak a forradalmi csapatoknak!

De a legendás múltú Székelykő s a Tilalmas, Egyeskő, Ordas sziklák közé szúrt, völgykatlanban húzódó település nemcsak azért nevezetes, mert itt névtelen hőseink ezrei, újító népnevelők és enciklopédista tudósok teremtek. Emberöltőkön keresztül tündöklő vasbányája és vasműipara egyben sajátos néprajzi arculatot kölcsönzött e vidéknek. Jellegzetes magatartás, szokás és tudatrendszer alakult ki, mely művészeti szinten szintetizáló erőben és eredetiségre törekvésben nyilvánul meg.

Torockó anyagi és szellemi értékekben gazdag múltjának és jelenének beavatott megfigyelési intézménye a községi néptanács épületében székelő Néprajzi Múzeum. Itt megtekinthetők az ősi, még kézműipari szinten gyakorolt vasbányászat, kohászat és vasfeldolgozás eszközei, az egykori bányászok, szénégetők, lóhajtók, verőkovácsok, agyagművesek munkaeszközei, számos vasműves termék, a népművészet ősi mintadarabjai. A helyi néprajzi anyag kiegészítő tartozéka a kolozsvári múzeum Hója erdőben kiállított részlegében található, több tárgyból álló vasműves gyűjtemény és a vasverő épülete. De az egész Torockó patak melléke úgy tekinthető, mint egy nagy szabadtéri múzeum. Piacterén sajátos stílusban épített házak húzódnak, utcára néző vasalt ajtajú, rácsos ablakú pincékkel, amelyekben a hajdani hámorokból kikerült kovácsolatlan vasat vagy kész vasárut tartották. Nem egy épület ajtaján, ablakán nagyfokú művészi érzékkel kidolgozott, virágmintákkal díszített kilincs vagy vasrács ékeskedik. A Városbánya és a Bányászok erdeje hegyoldalaiban még mindig felfedezhetők az immár egy évszázaddal ezelőtt kimerült vasbányák rókalyukszerű bejáratai. Még látható néhány hidraulikus hajtású vasverő árka és tarack (salak) dombja is.

A messze földön híres, kalotaszegi „frásos" mellett világkiállításokon kitüntetett torockói varrottasokat egyaránt csodálják szakemberek és turisták. De remekbe sikerült darabokat nemcsak a községi múzeumban, magángyűjteményekben is találunk. Hisz buzgón tanulják a szemes varrás csínját-bínját már a kisiskolások is. A téesz himzőszövetkezet létesítésével próbálkozik.

Torockó és Torockószentgyörgy testvérfalvak. Az itt élő, ide települt értelmiségiek, tanítók, tanárok irányításával újra életre kelt a muzeális értékű harmonikus, választékos összeállítású népi öltözék az iskolások és fiatalok művészi összejövetelein.

A Torockói Néprajzi Múzeum nemcsak a vasművesség és más régi mesterségek emlékeit őrzi. Levéltára néhányszáz értékes kéziratot, periratot, nyomtatványt, a helytörténeti vizsgálódás számára nélkülözhetetlen anyagot tartalmaz.

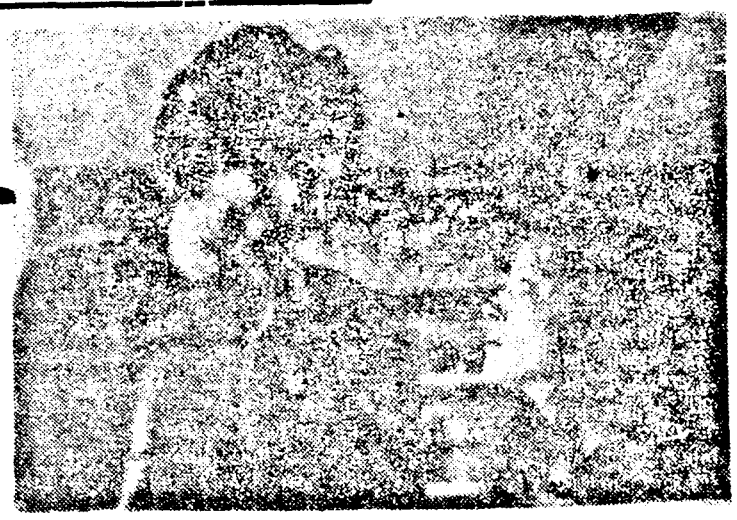
E néprajzi értékek hagyományaink sajátos rétegét képezik, a román nép és az együttélő nemzetiségek közös eszménytörekvéseinek méltó bizonyítékai.

SALAMON IDA

Előzetes filmkockák

Emily Bronte 1847-ben megjelent regényét, az **Üvöltő szelek**-et már 1939-ben megfilmesítette az amerikai William Wyler. Robert Fuest angol rendező két évvel ezelőtt ismét celluloidszalagra vitte a filmként is átütő sikert aratott történetet. Sikerült-e újat hoznia, mit sikerült megőriznie a regény varázsából az új, színes angol alkotásnak, mit nyújt Anna Calder-Marshall és Timothy Dalton — Merle Oberon és Lawrence Olivier után? Döntse el maga a néző.

Csütörtöktől a filmet a Daciában vetítik.



A jövő fantasztikusnak, ma már mindenesetre megvalósíthatónak tűnő korszakát hozza elénk az NDK-beli, szovjet és bolgár stúdiók koprodukciója, az **Eolomea**. Természetesen az űrhajósok, a bármire programálható robotok nagy szerepet játszanak ebben a világban. A film tanulsága szerint csak az emberek maradnak olyanok, mint ma: habozók és határozottak, önzők és önfeláldozók, becsületesek és megszállottak...

Az Eolomea augusztus 6—8 között a Mureşul műsorán szerepel.

Nincs aljasabb rabló annál, aki az örömünket elveszi.

★

Ne takard el a fényt ha belőle a társaidra sugár esik.

★

A bölcső életet ringat, de egy fának halálából születik.

★

Puszta kézzel is védelmezd, akinek nincs fegyvere!

Horváth Imre

AFORIZMÁK

A jó tanács olyan ajándék, amit még a kéregetőtől is elfogadok.

★

Addig kell ütni a vasat, amíg meleg — de mit tegyen, aki csak simogatni tud?

A tolvaj csak azt szégyelli, ha meglopják.

★

A király sem guggolhat le ünnepélyesen.

★

Az elítélt szemét beköti a kegyetlenség kíméletessége.

★

Akinek ellensége van, az már csinált valamit.

Fülöp Miklós

A hóember nem vérzik*)

Arra is emlékszem, hogy pirkadt, de szürke köd ereszkedett, s csattogó hideg volt.

Felsorakoztattak.

Megindult a menet, hosszú, félkilométernyi.

1. Minden lépésért harcolni kellett, a szél is szemből fújt, röpködő, ködből font képeket lobogtatott: A mutatóujj meghúzza a ravaszt, és a dörrenés már menynyei sípszó, édes bizsergés, lebukni a hóba, fejjel előre a hideg puhaságba, s várni a tavaszi olvadást, a napfényt, hogy kiszikkassza csontjaimat... Jó volt nem gondolni a fájdalomra, óvatosan takargattuk, engedtük a fehér csillogást beszivódni agyunkba, s helyet csináltunk a karba tett kezű rémületnek. Amerre néztünk: hótenger, sehol egy fekete pont. Ott volt a halál, puskaporszagú, szédült, futott, s elfáradva összeroskadt:

— Ölj meg!

Keresgéltünk, elődökre gondoltunk, bűnös múltakra, életemlék-foszlányok olvadtak halálcédula nagyságú hópelyhekbe. Volt, aki tagadta eszelősségét, s mert sorsszerű igazságtevésről beszélni. Ember emberért felelős, ember adja az életet... így beszélt, elosztotta utolsó kockacukrait, s térdre rogyott, nézését az égre akasztotta, a puha fátyolba, s ajkai szavakat mormoltak.

Négyesével meneteltünk, tágultak a lábnyomok, a szántóföld rögös közei kitelítek... Ötödik napja meneteltünk.

2. Elől a legnehezebb: forgószél kavarja a havat, s csípős legyintéssel tapad az arcokhoz. Felváltva cserélődik az első sor. Nincs sorrend: félkilométernyi távon szemről szemre jár a kétségbeesés. Az öregeket kíméljük, s még valakit: a tanár urat, aki lassan lemaradozva küzd, fenyőágas kabátjába bugyolálva viszi hétéves fiát, Róbertet. Percenként tapogatja, takarja. Kézről kézre adjuk a kockacukrot, a kenyeret, s megy vissza az üzenet: Él Róbert él! Parancs volt, parancs a rongyokba csavart lábaknak, parancs az értelemnek, hogy tovább kuporogjon. Megforgattuk szánkban a szó ízét, haraptunk belőle s tovább adtuk: Él! Ez volt az ötödik napon a kapocs, ez tartotta még ébren tudatunkat, s adott erőt lábainknak.

3. Boltíves kört írt le a rakéta.

— Halt!

Az első sor megállt.

A második is.

Negyedora múlva az utolsó is.

Ijesztően nagyok most a hópelyhek. Zajtalanul ejtőernyőznek. Megtapogatjuk: foszlós. Megízleljük: ó, illúzió...

4. Kutyák ugrálnak a sorok mellett, vonyítanak, parancsok röpködnek. Kulacsok verődnek acélhangú fegyverekhez. Kling-klang... Herr Oberst forró teát szürcsöl.

5. Róbert kinyitotta szemeit: fehérben csillogó emberek, hófehér csillogás... (Lila karikák fűzik láncaikat.) Felismeri őket, tapsikol: „Hóemberek, sok-sok hóember!"

A tanár úr mondja, hogy otthon minden télen hóembert gyúrtak. Ketten a kisparkban.

„Él, él Róbert!"

Az emberek már gyúrják. Ropogós, nagy tömböket guritanak. Gombokat szaggatnak ruháikról, hogy a hóembernek szeme is legyen...

Róbert nézte, egy pihe a szemére száll, súlyos feketén csillogott.

A pihe nem olvadt el.

6. Megindult a menet. A sorköz kitágult: kalapemeléssel vonultunk el a hóember mellett.

7. Ott állt a hóember Herr Oberst kocsija előtt. Csillogott a sziporkázó fényben, frissen, ráncok és sóhaj nélkül.

Ropogtak a fegyverek.

Már kifogyott a fegyverekből a töltény, s a hóember állt. Lángvörösre izzottak a fegyverek, a katonák hitték, hitték, hogy a hóember él. Újabb töltényt raktak fegyverükbe, vakon engedelmeskedtek önmaguknak: szorították fegyvereiket s eregették a sorozatokat. A rostává lőtt hóember megroppant, hófehér, omlós testét kiterítette, vérben forgó szemek kutatták. VÉRT kerestek!

A hóember nem vérzett.

A hóember soha nem vérzik!

A fegyvert tartó karok elernyedtek s lecsesztették a gyilkos szerszámot, a csövek sisteregve kristályszemcsés vízgyöngyöket aggattak magukra.

*) **Fülöp Miklós: A hóember nem vérzik. Megjelent a Kriterion Könyvkiadó Forrás sorozatában, Bukarest, 1973.**

1973. augusztus 5.,
Vasárnap

Napkelte 5.07, napnyugta 19.36 órakor. Az évből eltelt 217 nap, hátra van még 148.

Újságíró—olvasó találkozók a román sajtó napja tiszteletére

A román sajtó napja — augusztus 15 — közeledtével számos újságíró—olvasó találkozóra kerül sor megyénkben.

Augusztus 7-én, este fél nyolckor a Vörös Lobogó szerkesztői találkoznak a lap dorobánci olvasóival a művelődési otthonban. Augusztus 10-én a Flacăra rosie és a Vörös Lobogó újságírói, valamint a két lap pankotai fiókszerkesztőségének munkatársai keresik fel olvasóikat a bútorgyarban. 13-án, du. 3 órakor lapjaink szerkesztői az UTA-ban dolgozó olvasókkal találkoznak a vállalat klubtermében.

A találkozókat ünnepi rendezvény tetőzi be, amely augusztus 14-én, délután öt órakor kezdődik az újságíró-klub nagytermében (Köztársaság útja 81.) Közvetlenül ez után a két lap szerkesztősége a megye hét városában tevékenykedő fiókszerkesztőségi munkatársakkal folytat megbeszélést.

Az újságíró—olvasó találkozók egyik legfőbb célja: mindenekelőtt az olvasók — minél több olvasó fejtse ki lapjainkról alkotott véleményét, mondja el javaslatait, kéréseit, hogy ezeket mielőbb hasznosíthassuk írásainkban és a szerkesztésben.

A találkozóra minden újságolvasót és érdeklődőt szeretettel meghívunk.

Egy kis változás — de nem tréfából

Tegnapi számunkban hírt adtunk arról, hogy vasárnap, augusztus 5-én két előadáson (17, illetve 20 órai kezdettel) mutatja be Fele se tréfa című zenés vidám műsorát a Székelyudvarhelyi Siculus Ifjúsági Klub együttese az aradi közönségnek a Kultúrpalotában. A közlés óta egy kis változás állott be a műsorban. Mégpedig az, hogy Szabó Edit, a román TV és rádió közismert énekese sajnálatos körülmények (a családban történt betegség) miatt nem tud az előadáson részt venni. Helyette Józsa Erika és Horváth Károly, a TV és rádió ugyancsak népszerű énekesei, a Siculus fesztivál nagydíjasai lépnek fel.

★

Az együttes még a következő megyénkbeli helységekben tart előadást: Pécskán augusztus 6-án, 17 és 20 órai, Dorobáncon augusztus 7-én, 20 órai, és Lippán augusztus 8-án, 20 órai kezdettel.

Tájékoztató

Szerkesztette
BÁLAJ KATALIN

A Tengerészet Napja

Ma hajóflottánk teherhajóin, érc- és olajszállító hajóin erős szirénabúgás közepette felvonják a nagy lobogódíszt a Tengerészet Napja tiszteletére. E hagyományos ünnepet köszöntve, a tengerészek, dokkmunkások és a többi kikötői dolgozók jelentős munkasikerekről számolnak be. A NAVROM vezérigazgatóságának adatai szerint 1973 első hét hónapjában a tervet 1,6 millió valutalejjel szárnyalták túl a tengeri szállításnál és 28,8 millió tonnakilométerrel a folyami szállításnál; a hajójavítási munkatelepeken körülbelül 1 millió lej értékű munkával végeztek többet, míg a kikötőkben a beütemezett áruforgalmat 520 000 tonnával teljesítették túl.

A világ tengerein és óceánjain vagy sok ezer kilométerre lévő kikötőkben jelenleg 41 román lobogó alatt közlekedő hajó ünnepli a Tengerészet Napját. A Bucegi és Dunărea hajók Madras-szigetről és Brazíliából hoznak vasércet, a Sinaia teherhajó az Atlanti-óceánon tartózkodik útban Kongó Népköztársaságba román gyártmányú gépberendezésekkel, a Sălaj a Földközi-tengeren halad Japán felé különböző árukkal, míg a Iași hajó az Egyesült Államok felé tart nagy tétel román üvegáruval.

Megnyílt Paulovics László grafikus kiállítása

Tegnap este az Alfa-galériában ünnepélyes keretek között megnyitották Paulovics László szatmári grafikus kiállítását. Munkáit a Képzőművészek Szövetsége Aradi Fiókja nevében Stache Valentin festőművész méltatta. A rangos folyóiratokból és kötetekből ismert illusztrációk alkotójának tárlatát augusztus 22-ig tekintheti meg a közönség. A nagysikerű kiállítás értékelésére visszatérünk.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, augusztus 5-én általában meleg és gyengén változó idő. Átmeneti felhőzet és helyenként zápor, zivatar lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő déli szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13 és 18, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 26 és 30 fok között váltakozik.

A következő két napon is meleg idő várható. Napközben változó mennyiségű felhőzet és helyi eső, záporeső, zivatar lehetséges. A hőmérséklet az időköz vége felé lassan csökken.

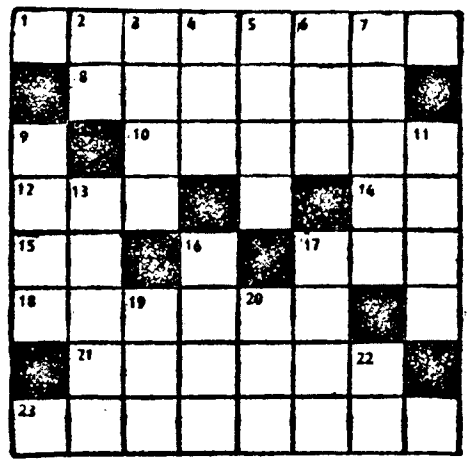
Nyugdíjasok, figyelem!

Felhívjuk az érdekeltek figyelmét arra, hogy a 27/1966-os törvény 53-as számú cikkelye 1-es bekezdésének (d betű) előírásait hatályon kívül helyezték. Ez azt jelenti, hogy azoknak a nyugdíjasoknak, akik szakmájukban munkát vállalnak, megszakítás nélkül folyósítják a nyugdíjat. (Az említett törvény cikkelye értelmében hasonló esetben felfüggesztették a nyugdíj folyósítását.)

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Hazai irodalmunk jeles írónőegyénisége, a Bălcescu, Danton, Suflete tari, Jocul ielelor című színművek, az Ember az emberek között és több sikeres regény szerzője. 8. Elkeseredett üldözés, kergetés. 10. Város a Szovjetunióban. 12. Bagoly. 14. Repülőgépjelzés. 15. Feltételes kötőszó. 17. 1055 római számmal. 18. Huszonnégy órai. 21. UTA-futballista. 23. Cezar Petrescu Întunecarea című regényének központi nőalakja (Vardaru).

Függőleges: 2. Indulatszó. 3. Némely tárgy, személy stb. megnevezésére, érintésére stb. vonatkozó babonás vallási tilalom. 4. Összekevert raj. 5. Napszak. 6. Az élő fában járatokat rágó, apró, kártékony bogár (ékhiba). 7. A vízszintes 1. keresztneve. 9. Zápor, zivatar népiesen. 11. Hazai helységnév. 13. Fegyveres nemesi vagy hatósági szolga, poroszló. 16. Egy kevés, valamelyes. 17. Divat... volt! 19. FOM. 20. Csendes — románul. 22. Klasszikus költő (T—T).



Az alábbi hírt azok figyelmébe ajánljuk, akik ebben a hónapban szándékoznak kivenni pihenőszabadságukat és még nem döntötték el, hova utazzanak. A Megyei Turisztikai Hivatalnál tudtuk meg, hogy egész hónapra rendelkeznek üdülőjegyekkel Mamaiara és Neptunra. Ne feledjék tehát: 10—12 nap a csodálatos tengerparton!

A miliciáról jelentik

Balesetek

Július 28-án, a 709-es megyei úton a 21—AR—2287-es rendszámú tehergépkocsi (sofőr Bociort Savel) előzni akart egy kerékpárost, anélkül, hogy előbb biztosította volna magát és belehajtott a szembejövő 1—AR—4598-as rendszámú személygépkocsiba. A baleset következtében a személygépkocsiban ülő három személy, Marin Gheorghe, apa és fiú, valamint Hedeș Elena megsebesült.

A másik baleset időpontja augusztus 1., helyszín Birzava. Egy külföldi rendszámú személygépkocsi elgázolta a kiskorú Bălteanu Marianat, aki egy teherautó mögött át akart szaladni az úttesten. A személygépkocsi vezetője már hiába fékezett, a balesetet nem tudta elkerülni. A kislányt súlyos állapotban szállították kórházba. Az eset egyben figyelmeztető is a szülőknek: vigyázzanak jobban gyermekeikre, ne engedjék őket felügyelet nélkül az utcára.

A kár 100 000 lej

Íme, a figyelmetlenség ára. Július 29-én este Borlea Gheorghe Feniș-i lakos (Gurahonc község) gazdaságában tűz ütött ki. A lángok jelentős anyagi kárt okoztak. A vizsgálat során kiderült, hogy a tűzet Corirzan Marius gépkocsivezető okozta, aki cigarettázás közben elaludt az autóban. A cigarettát égve felejtette. (Az autó az említett Borlea Gheorghe udvarán állt). Nemcsak a gépkocsi ment tönkre, de vezetője is súlyos égési sebeket szenvedett s a kocsi közelében lévő más javak is meggyulladtak.

Apróhirdetések

ELADÓ azonnal elfoglalható kétszobás összkomfortos lakrész, Birsei utca 29, telefon 1-63-25. 495

ELADÓ elfoglalható szoba-konyhás lakrész, háló- és konyhabútor és háztartási tárgyak. Liliac utca 20. Mikelaka. 497

ELADÓ Wartburg Lux 312, Avrig utca B blokk, A lépcső, 1. lakás. 499

ELADÓ „Camelia" kombinált bútor, egy 7 számú, „Pasap 12" márkájú kötőgép. Săvinești utca 10, 2. lakás. 500

SÜRGŐSEN eladó használt háromszárnyú rollós ablak jó állapotban, Caisului utca 60, Buzsák. 501

VENNÉK sürgősen 3—4 szobás házat központi fűtéssel közel a központhoz, Gheorghe Doja utca 183. 498

VENNÉK régi házat lakáscserével, részletre, lehetőleg külvárosban. Cretu, Clujului utca 51. 502

GYÁSZJELENTÉS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett apa, testvér, nagyapa és nagybácsi,

HORVÁTH ANTAL

folyó hó 4-én reggel 8 órakor elhunyt.

Temetése hétfőn, augusztus 6-án lesz az Eternitatea temetőben.

A gyászoló Horváth, Pfeiffer és Müller családok

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

filmek

DACIA: Ciprian Porumbescu (r) (9.30, 13, 16.30, 20). STUDIO: Öreg banditák (sz) (10, 12, 14, 16, 18). Kedvező idő esetén 20.45 órától a kerthelyiségben: Egy hely a szerelmeseknek. MUREȘUL: A szervezet (am) (10, 12.30, 15.30, 18, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órától a kerthelyiségben. IFJÚSÁGI: A nagy szökés (am) (11, 17, 20.15). Kedvező idő esetén 20.15 órától a kerthelyiségben. 14 órakor: Hatalom és igazság (r). PROGRESUL (Újarad): Șoimărești nemzetség (r) (10, 16, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Ha kedd, akkor Belgium (am) (15, 17, 19). CFR (Grădiște): Egy német hercegnő kalandjai a Napkirály udvarában (NSZK) (15, 17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Köd (r). INEU: A névtelen velencei (o). CHIȘINEU CRIȘ: Babuska kalandjai (r). NAGYLAK: A rum útja (fr). KÜRTÖS: Hozomány (r). PANKOTA: Vakáció Rómában (am). SEBES: A karnevál (r). SZENTANNA: A rendőrség köszöni (o). PÉCSKA: Óvjátok a gyermekeket és az állatokat (am). ȘIRIA: Én nem látok, te nem beszélsz, ő nem hall (o). VINGA: Út Kelet felé (am). BUTTYIN: Út félárnyékban (r).

HÉTFŐTŐL

DACIA: Ciprian Porumbescu (r) (9.30, 13, 16.30, 20. A filmet közkívánatra augusztus 8-ig bezárólag még vetítik). Kedvező idő esetén 20.15 órakor a kerthelyiségben: Üvöltő szelek (a). STUDIO: Út nyugat felé (am) (10, 12.30, 15, 17.30, 20). MUREȘUL: Eolomea (NDK) (10, 12.30, 15.30, 18, 20.30) Este 20.30 órakor a kerthelyiségben. IFJÚSÁGI: A fekete király halála (cs) (11) A vidámság negyede (r) (14). Jó fiúk, rossz fiúk (am) (16, 18.15, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a herthelyiségben PROGRESUL (Újarad): Szabadon született (a) (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Tizenkét szék (sz) (18). CFR (Grădiște): A hölgy és a csavargó (am) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: A szervezet (am). INEU: Az ember nincs egyedül (cs). CHIȘINEU CRIȘ: Aki énekel, annak nincsenek rossz gondolatai (jugo). NAGYLAK: Szerencselovagok (sz). KÜRTÖS: Stuart Maria (a). PANKOTA: A vörös cirok (l). SEBES: Sacco és Vanzetti (o). SZENTANNA: Fiatalok (sz). PÉCSKA: Baiaia herceg (cs). ȘIRIA: Férfiak nyara (sz). VINGA: Yogi medve (am). BUTTYIN: Föld alatti háború (k).

televízió

Vasárnap, augusztus 5.

8.00 Reggeli torna. 8.30 Pionírműsor. 9.25 Daktari. 9.50 Faluműsor. 11.00 Magyar nyelvű adás: Gyermekklub — gyermekek énekelnek gyermekeknek. Évszakok a zenében. Ma: A nyár — Guttmann Mihály professzor és Huszár Irma műsora. A szél a tenger felől fúj — filmriport a constantai kikötő és kereskedelmi flottánk tengerészeinek tevékenységéből; Csáky Zoltán riportja. Operetőr Emil Lungu. Népi muzsika: László Gyula népi zenekara játszik. Csép Sándor kisfilmje Incze Ferenc képzőművészről. Ismerjük meg hazánkat: A Hargita szépségei. 12.30 A haza védelmében. 13.00 Vasárnapi album. 14.00 Tenisz: a Románia—Szovjetunió mérkőzés közvetítése a Progresul pályáról. 18.30 Arthur. Angol folytatásos film (II.). 18.55 Hirdetések. 19.00 Vadászexpedíció: Farkasüvöltés — Szatmári Sándor kisfilmje. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.10 Műsorismertetés. 20.15 Emanuel Valeriu riportja: 20.35 Hirdetések: 20.40 Varietéműsor. 22.25 Híradó. 22.35 Vasárnapi sport — női atlétika Európa Kupa: Svájc — Olaszország — Norvégia — NDK — Magyarország — Románia (felvételről).

Hétfő, augusztus 6.

16.00 Férfi röplabda: Románia—Mexikó. 17.30 Francia nyelvtanfolyam. Összefoglaló (4.). 18.00 Telex. 18.05 Napirenden Argeș megye. 18.20 Otthonunk. 19.00 Részletek a berlini Világifjúsági- és Diákfesztivál záróünnepségéről. 19.20 1001 est> 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Műsorismertetés. 20.10 Az autóipar fejlődése és az országúti forgalom problémái. 20.50 Irodalmi-művészeti szemle. 21.30 Hirdetések. 21.35 Betti néni — Honore de Balzac azonos című regényének filmváltozata (I. epizód). 22.20 24 óra. 22.40 Férfi röplabda: Szovjetunió—Japán.

múzeum

Az Arad Megyei Múzeum Enescu tér 1. szám. Telefon 164-99, hétfő kivételével naponta 11—19 óra közt tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom, ókori történet, képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Időszakos: Az Arad megyei fazekasság története.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta Alain Pohert, a francia szenátus elnökét

(Folytatás az I. oldalról)

barátság és együttműködés fejlesztése szempontjából.

Az Államtanács elnöke örömmel emlékezett vissza franciaországi látogatására, a francia vezetőkkel folytatott gyümölcsöző megbeszéléseire, az ország lakosaival sorra került szívélyes légkörű találkozójára, amelyek országaink és népeink közelségét, egymás iránti tiszteletét és barátságát tükrözték.

Nicolae Ceaușescu elnök és a francia szenátus elnöke ezután szívélyesen elbeszélgetett a kétoldalú kapcsolatok jelenlegi és távlati fejlesztésének több kérdéséről. A találkozó során rendkívül nagyra értékelték a Románia és Franciaország közötti hagyományos kapcsolatokat és aktív együttműködést, amely mindkét fél megelégedésére sokoldalúan kiszélesedik. Ilyen értelemben kifejezték azt a közös óhajt, hogy nagyobb mértékben kihasználják a meglévő lehetőségeket az együttműködés további fokozására és változatossá tételére minden területen — politikai, gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális téren — a két nép javára, az európai országok, a világ összes államai közötti megértés és kooperáció javára.

Pozitívnek minősítve a nemzetközi események kedvező alakulását az utóbbi időben, a felek újra kifejezték Románia és Franciaország azon akaratát, hogy továbbra is hozzájárulnak az összeurópai konferencia sikeréhez, kontinensünk tartós biztonságának a megvalósításához, az enyhülési folyamat és a kooperáció erősítéséhez, a minden nemzet békéjét, függetlenségét és szabad fejlődését biztosító új államközi kapcsolatok meghonosításához.

A találkozó a meleg barátság légkörében folyt le.

Nicolae Ceaușescu elvtárs üzenete

az atom- és hidrogénbomba elleni 19. nemzetközi konferenciához (Genszuikyo)

(Folytatás az I. oldalról)

összes atom- és hidrogénfegyvereket, felszámolják a külföldi katonai bázisokat, a nemzeti határok mögé rendeljék a más államok területén állomásozó csapatokat, fokozatosan csökkentsék a nemzeti csapatokat, létrehozzák a katonai tömbök megszüntetéséhez szükséges feltételeket.

Ebből az alkalomból is megerősítem, hogy a szocialista Románia, a román nép ezután is aktívan hozzájárul az általános leszerelés, elsősorban a nukleáris leszerelés megvalósításához, fáradhatatlanul küzd a feszültségi tűzfészkek felszámolásáért, az összes vitás kérdések tárgyalásos rendezéséért, az államok közötti új kapcsolatok kiépítéséért.

Véleményünk szerint a legfontosabb fokozni az erőfeszítéseket az összes demokratikus, haladó és antiimperialista erők egységének erősítéséért — nemzeti és nemzetközi síkon egyaránt —, szilárdan és aktívan harcra mozgósítani a néptömegeket, az összes népeket a társadalmi haladásért és jólétért, a fegyverkezési hajsza megszüntetéséért, azért, hogy az összes anyagi és emberi erőforrásokat a nemzetek virágzásának szolgálatába állítsák.

Szilárd meggyőződésünk, hogy világunk átalakítható a béke, az enyhülés és a kooperáció világává, olyan világgá, amely nem ismeri a háború borzalmát, és meggyőződésünk szerint a népektől függ ennek a történelmi perspektívának a megteremtése.

Még egyszer teljes sikert kívánok konferenciájukhoz, a világ népei e nemes törekvéseinek valóra váltásához.

NICOLAE CEAUȘESCU,
Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke

TOKIO. — Florea Țuiu, az Agerpres tudósítója közli:

Szombaton Tokióban megkezdődött az atom- és hidrogénbomba elleni 19. nemzetközi konferencia előzetes ülésszaka az atom- és hidrogénbomba elleni japán tanács (Genszuikyo) rendezésében. Részt vesz Ausztrália, Csehszlovákia, Kuba, Németország SZK, Jugoszlávia, Nagy-Britannia, Lengyelország, Románia, Sri Lanka, az USA, a Szovjetunió, Vietnam DK, Zimbabwe és Japán békemozgalmának több mint 100 képviselője, valamint nemzetközi békeharcos szervezetek képviselői. Hazánkat Dumitru Chițoran, az Országos Békevédelmi Bizottság tagja képviseli.

A szombat reggeli ülésen felolvasták Nicolae Ceaușescu elvtársnak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének a Genszuikyo-konferenciához intézett üzenetét. A nagy visszhangot kelt üzenetet a részvevők erősen megtapsolták.

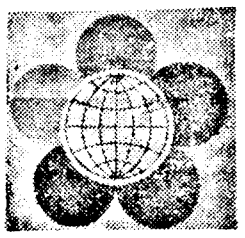
Felolvasták más állam- és kormányfőknek a konferenciához intézett üzenetét is.

A konferencia napirendjén fontos időszerű kérdések megvitatása szerepel. A részvevők szorgalmazzák nemzetközi egyezmény megkötését a nukleáris fegyverek teljes megtiltásához, a vietnami és laoszi egyezmény pontos betartását, az idegen katonai támaszpontok megszüntetését, a katonai tömbök felszámolását, a japán—amerikai szerződés eltörlését, a hirosimai és nagaszaki atomtámadás áldozatainak a megsegítését.

A Genszuikyo évi jelentése rámutat, hogy a szervezet folytatja harcát az atomháború megelőzéséért, a nukleáris fegyverek teljes betiltásáért.

A kétnapos ülésszak után a küldöttek a 28 évvel ezelőtt atombombával elpusztított két városba mennek. A konferencia fő ülésszakát augusztus 8-án tartják Nagaszakiban. Időközben számos nagygyűlést, tiltakozó felvonulást rendeznek Tokióban, Hirosimában és Nagaszakiban.

A X. Világifjúsági- és Diákfesztivál eseményei



BERLIN. — C. Varvara, az Agerpres tudósítója közli:

A berlini Világifjúsági- és Diákfesztivál utolsó előtti napján a részvevők megtartották a vendéglátó ország napját. Az ez alkalommal sorra került rendezvények főleg az NDK ifjúságának a szocializmus építésében elért sikereit domborították ki.

A Szabad Német Ifjúsági Szervezet százmeg százezer tagja a béke, a szolidaritás és a barátság jegyében felvonulást rendezett a Karl Marx sétányon.

A befejező szakaszban lévő politikai rendezvények keretében pénteken a román ifjúság képviselői ismét kifejezésre juttatták ifjú nemzedékünk világos álláspontját, amely a barátság, a békés együttműködés, a társadalmi haladás és a béke óhajától áthatva hozzájárul az egész világ ifjúsági szervezetei közötti együttműködés és szolidaritás erősítéséhez.

A román küldöttség aktívan részt vett A szocializmus és az ifjúság és A diákság akcióegysége az imperializmus ellen, az oktatás demokratizálásáért vívott harcban témájú vitákon.

A bukaresti képzőművészeti és műépítészeti intézetek diákjainak köszönhetően küldöttségünk nemzeti klubjának épületében Románia minden barátja meghitt sarokra talált. Legutóbb az algériai, NDK-beli, NSZK-beli, Porto Rico-i, Sierra Leone-i és magyarországi fiatalok látogattak el a klubba.

Ezekben a napokban küldöttségünk tagjai virággal díszített asztaloknál beszélgetve megerősítették a régi barátságokat és újabbakat kötöttek. Egyszerű, közvetlen szavakkal beszéltek népünk és ifjúságunk munkájáról és terveiről, a gazdasági és társadalmi élet fellendítésének útján elért sikerekről, arról az óhajukról, hogy az összes nemzetek gyümölcsözően, egyenlő félként és szabadon működjenek együtt, s ezen az úton meghonosítsák Földünkön a tartós békét.

A város különböző pontjaiban tartott előadásokon és főleg az Állami Operában rendezett pénteki gálaesten a román művészek küldöttei átütő sikert arattak, a közönség lelkesen és hosszasan megtapsolta őket.

A fesztivál keretében rendezett versenyeken a fesztivál díjával és aranyéremmel tüntették ki a következő együtteseket: a KISZ együttesének táncsoportja; a Cununa Carpaților folklóregyüttes; a KISZ kórusa; a KISZ együttesének népi zenekara. Ugyszintén kitüntetést kaptak a következő hangszer- és énekszólisták: Gheorghe Turda, Ion Miu, Iacob Lăceanu és Cristian Simionescu, valamint a következő táncosok: Mariana Ștefănescu, Georgeta Bucur, Gheorghe, Sandu Ioan Gheorghe, Dumitru Georgeta Sabău, Elena Tutan Dumitru Popescu, Virgil Lupașcu, Constantin Tofan, Aurel Căinaru, Marin Măndoiu, Victor Gut.

A fesztiválnak szentelt zeneszerzemény díját az Infern și Paradis című román könnyűzene-számnak ítélték oda.

A rendkívüli művészi teljesítményért a zsüri a fesztivál díjával és aranyéremmel tüntette ki a gálaesti román előadást és a Ciprian Porumbescu Konzervatórium Madrigál kórusát, Nicolae Frunzetti rendezőt, Tudorel Dumitrescu zongoraművészt, George Enache könnyűzene-énekest és a KISZ együttesének tánccsoportját.

Nagygyűlés Phenjanban Kongó NK elnökének látogatása alkalmából

PHENJAN. (Agerpres).

Pénteken Phenjanban nagygyűlést tartottak Marien N'Gouabi, a Kongói Munkapárt KB elnöke, a Kongó Népköztársaság elnöke vezette párt- és kormányküldöttség tiszteletére. A küldöttség hivatalos látogatást tesz a Koreai NDK-ban.

A tribünön helyet foglalt Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt KB főtitkára, a Koreai NDK elnöke, a Koreai NDK-ban tartózkodó Norodom Szihanuk, a kambodzsai állam vezetője, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnöke, valamint a kongói küldöttség tagjai, élén Marien N'Gouabival.

A nagygyűlésen felszólalt Kang Szong Szan, a phenjani pártbizottság első titkára, Phenjan municipium népi bizottságának elnöke és Marien N'Gouabi.

Kang Szong Szan üdvözölte Kongó Népköztársaság népének az imperializmus elleni harcában, a haladó társadalom építésében elért sikereit, és kiemelte a két ország és nép baráti kapcsolatait.

Marien N'Gouabi elnök beszédében rámutatott országa és a Koreai NDK közötti fejlődő kapcsolatokra, az ázsiai, afrikai és latin-amerikai népek antiimperialista harcos szolidaritására.

Gratulálunk a föld munkásainak!

(Folytatás az I. oldalról)

években — előadódtak apró bosszúságok. De mindezeken már túl vagyunk s reméljük, jövő ilyenkor ezek sem lesznek.

A gépesítők, a mezőgazdaság kétkezi munkásai köszöntik pártunk főtitkárának, Nicolae Ceaușescu elvtársnak gratulációját és jókívánságait. E meleg szavak újabb sikerek elérésére ösztönzik megyénk valamennyi mezőgazdasági dolgozóját, akiknek szilárd elhatározásuk, hogy a megyei pártbizottság, a helyi pártszervek vezetésével a jövőben is minden erejükkel, hozzáértésükkel és munkabírásukkal azon fáradoznak, hogy maradéktalanul megvalósítsák a X. kongresszuson és az Országos Pártkonferencián hozott történelmi jelentőségű határozatokat, újabb sikerekkel köszöntsék ország és nép baráti kapcsolatait.

Ünnepi ebédet ülünk. Gondolatban azonban a még előttünk álló feladatok megvalósításán tűnődünk. Mert még hátra van néhány kultúra betakarítása és a jövő évi termés alapjának lerakása. Tehát a szalmásgabona betakarításának vége csak szusszanás. Meggyőződésünk, hogy a még hátra lévő munkákat is sikeresen zárjuk, hiszen népünk szorgalma, munkaszeretete híres széles e világban.

Korszerűsítés...

(Folytatás az I. oldalról)

retnénk megnyitni. Elsőként a gáji önkiszolgáló élelmiszerboltot említeném, bár erről már írtak. Ugyancsak önkiszolgáló élelmiszerboltot nyitunk — eladási felülete 200 négyzetméter — Újaradon, a Ștefan cel Mare utcában. Az utolsó simításokat végzik a Cîmpul Liniștei utcában a 460 négyzetméter felületű vas- és vegyszerraktáron. Rövidesen sor kerül a Romanilor úti bazár megnyitására is.

— **Új munkálatok megkezdését tervezik-e?**

— Napok kérdése és a 32-es gyermekáruházat bezárjuk. Az ok: megkezdjük ennek a forgalmas kereskedelmi egységnek az átalakítását, modernizálását. Már nagyon időszerű. Az átalakítás során arra törekszünk, hogy sokkal jobban kihasználjuk az eladási felületet, ugyanakkor megnagyobbítjuk a raktárát is. A munkálatokat az IRUC vállalat végzi. A télen készült interjúban említettem, hogy több élelmiszerüzletet alakítunk át önkiszolgálóvá. Még ebben a hónapban megkezdjük a November 7 és a Mărășești utca sarkán lévő, az Eminescu és a 6 Martie, a Dorobanților és a Dimitrov utca, valamint a Closca utca és a Köztársaság útja sarkán lévő élelmiszerboltok modernizálását. Az új bútorzat már készül az IRUC vállalatnál. És egy valamivel távolabbi terv: szeptemberben hozzáfogunk a Cernei utcai bizományi áruház (Consignație) korszerűsítéséhez is. Előbb az egyik, majd a másik üzlethelyiséget alakítjuk át. Befejezésül egy jó hír a Gyermekkórház környékén lakók számára: szeptemberben végre megnyílik az 1077 négyzetméter felületű kereskedelmi komplexum.

NEMZETKÖZI ÉLET

Tíz éve írták alá a moszkvai atomsorompó-szerződést

— Az ENSZ főtitkárának felhívása —

GENF. (Agerpres).

A nukleáris kísérletek mindhárom közegben való betiltására vonatkozó moszkvai szerződés aláírásának 10. évfordulóján Kurt Waldheim, az ENSZ főtitkára szombaton felhívásban szorgalmazta e kísérletek teljes beszüntetését. Az Egyesült Nemzetek Szervezete felhívja azokat az államokat, amelyek még nem írták alá a szerződést, hogy minél előbb csatlakozzanak a dokumentumhoz — mondotta a főtitkár, majd leszögezte: most határozott fellépésre van szükség, hogy haladást érjünk el a kísérletek teljes betiltásáról szóló szerződés elfogadásában, az atomsorompó-szerződés maradéktalan alkalmazásában és a stratégiai fegyverzet korlátozásában.

☆

OTTAWA. (Agerpres).

A 32 Commonwealth-tagállam állam- és kormányfőinek ottawai értekezlete pénteken nyilatkozatban erősítette meg a moszkvai atomsorompó-szerződésben lefektetett elveket. A nyilatkozatot augusztus 5-én, a szerződés aláírásának 10. évfordulóján teszik közzé. A dokumentum hangsúlyozza, hogy mindent meg kell tenni az általános és teljes leszerelésért, az összes atomkísérletek megtiltásáért, s ennek érdekében tárgyalásokat kell kezdeni a nukleáris kísérletek megszüntetéséről mindhárom közegben.

Pakisztán a fejlődés útján

ISZLAMABAD. (Agerpres).

Zulfikar Ali Bhutto pakisztáni elnök beszédet mondott az országgyűlés előtt — jelenti a Reuter. Áttekintette a 19 hónapos kormányzása óta elért eredményeket és a gazdaság perspektíváit. Kijelentette, hogy a gazdasági stagnálás korszaka lezárult, s rámutatott, hogy a nemzeti jövedelem növekedése a következő időszakban 6,5 százalékos lesz. A termelés a mezőgazdaságban és az iparban egyaránt tovább nő — mondotta. Az egy főre jutó jövedelem hozzávetőleg 3,5 százalékkal növekszik.

Az export is jelentősen növekszik az utóbbi évekhez viszonyítva, és az idén hozzávetőleg 800 millió dollárt tesz ki.

A külpolitikai kérdésekkel kapcsolatban az elnök kijelentette, hogy Bangladesh irányában Pakisztánt továbbra is a kibékülés óhaja vezérli.

Befejeződött a SOHYO 46. kongresszusa

Pénteken befejeződött a Japán Szakszervezetek Főtanácsának 46. országos kongresszusa. A részvevők öt napon át megvitatták és egyhangúlag jóváhagyták a következő 12 hónapra tervezett akciókat a munkások életkörülményeinek javításáért.

A SOHYO az idén nagy súlyt helyez a szakszervezeti tagok lakásigényeinek a kielégítésére, a vállalatok és az intézmények dolgozói sztrájkjogának a kivívására.

A kongresszuson megvitatták a japán szakszervezeti mozgalom egyesítésére vonatkozó javaslatot is, és megválasztották a SOHYO vezető szervét. Elnökké Makoto Ichikawat, főtitkárrá Shogo Okit választották meg.

A szocialista országokból

Moszkva délnyugati részén, a tudományos intézetek negyedében új műszaki-tudományos könyvtár épül. A hétmillió kötetes könyvtárat a mai technika minden korszerű berendezésével felszerelik: légkondicionálás, gépesített könyvszállítás és pneumatikus posta áll az alkalmazottak rendelkezésére.

★

A várnai hajógyár a napokban bocsátotta vízre a harmadik 38 000 tonnás és a hetedik 23 000 tonnás hajót. A gyár korszerűsítése óta a hajók építési ideje egyharmadára csökkent.

★

A Német DK-ban 234 kemizálási központ működik a mezőgazdaságban. Munkájuknak köszönhető, hogy a mezőgazdasági terület csaknem felén műtrágyát alkalmaznak. A szántóföldek az idén kétszer annyi műtrágyát kaptak, mint 1968-ban.

Chile:

A Népi Egység a gazdasági élet helyreállításáért

Santiago de Chilében összejövetelt tartottak a Népi Egységben részt vevő pártok vezetői és a kormánytagok, hogy megvizsgálják a gazdasági helyzetet, valamint a tehergépkocsitulajdonosok és a hozzájuk csatlakozott más patronáló szervezetek illegális sztrájkjának következményeit és a szükséges intézkedéseket. Az ülésen részt vett Salvador Allende elnök is.

A Népi Egység Politikai Bizottsága az összejövetelről közleményt adott ki. A közlemény nyugalomra és éberségre szólítja fel a lakosságot a jobboldali elemek lázító akcióival szemben, felkéri a Népi Egységben részt vevő pártokat, a munkásosztályt, az egész népet, fogjanak össze valamennyi hazafias szervezettel, vegyenek részt minden önkéntes munkában, hogy biztosítani lehessen a termelés folyamatosságát.

A közlemény arról is beszámol, hogy terrorista elemek merényletet kíséreltek meg Rolando Calderon, a Chilei Dolgozók Egységes Központjának főtitkára ellen.

★

Salvador Allende, Chile Köztársaság elnöke bejelentette, hogy valamennyi kormányintézményben és kormányhivatalban elrendelték a sürgősségi állapotot, s hogy a kormánytisztviselők szükség esetén szombaton és vasárnap is dolgozni fognak — közli a TASZSZ és a United Press International.

A kambodzsai hazafias erők újabb sikerei

Péntek éjjel és szombaton a kambodzsai hazafias erők folytatták támadásaikat Pnom Penh egyre szűkülő védelmi gyűrűje ellen. A harcok főleg a délnyugati részre, az 1. számú országút környékére összpontosultak.

A khmer hazafiak bekerítették a főváros környéki Koki és Dei Eth faluban lévő lonnolista csapatokat és ellenőrzésük alá vették a 19. számú országút újabb szakaszát.

A kambodzsai hazafiak újabb sikerei arra késztették a Pnom Penh-i rezsimet, hogy fokozza a biztonsági intézkedéseket és újabb erődítményeket építsen a Pochentong repülőtér környékén.

A kubai kormány rendkívüli ülése

Fidel Castro miniszterelnök és Oswaldo Dorticos államelnök részvételével rendkívüli ülést tartott Havannában a kubai forradalmi kormány. Amint a Prensa Latina hírügynökség közli, a kubai Minisztertanács jóváhagyta az ifjúsági munkaerő — ide tartoznak a Centenáriumi Ifjúsági Hadoszlop és a forradalmi fegyveres erők munkaegységei —, a főiskolai, közép- és szakmai iskolák végzettjeinek elhelyezéséről, a kötelező katonai szolgálat megszervezéséről szóló törvényt.

Ugyanezen az ülésen elhatározták, hogy a forradalmi fegyveres erőknek az állami adminisztratív apparátusban, politikai vagy tömegszervezetekben dolgozó kádereit tartalékba helyezik, egyenruhát ezután csak a forradalmi fegyveres erők, valamint a Belügyminisztérium káderei viselhetnek.

Új lakóházak egy hanoi (Vietnam DK) városnegyedben

A Skylab-program

A Skylab-program vezetőit foglalkoztató legfontosabb kérdés jelenleg az Apollo-kabin két rakétájánál beállt üzemanyagveszteség okainak a felderítése.

A laboratórium legénysége közben előkészíti az új napernyőt, amelyet a megrongálódott helyébe fognak szerelni.

Szombaton az asztronauták a riasztóberendezés jelzésére ébredtek. A houstoni irányító központ megállapította, hogy a riasztóberendezést a naptávcső áramkörének rövidzárlata hozta működésbe, és utasította az űrhajósokat, hogy az incidens okainak tisztázásáig ne üzemeltessék a távcsövet.

Legfrissebb híreink

A Bulgáriában hivatalos látogatáson tartózkodó Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár szombaton megtekintette a bolgár tengerpartot — közli a BTA hírügynökség.

Egy Belfastban kiadott jelentés rámutat, hogy több mint 60 000 ember költözött el Ulster fővárosának környékéről 1969 óta. A France Presse a jelentésre hivatkozva hangsúlyozza, hogy a lakosok az erőszak, a megfélemlítés és a fenyegetőzés miatt hagyták el a vidéket.

Az Amerikai Kereskedelmi Minisztérium adatai szerint az Egyesült Államok és az európai szocialista országok idei félévi árucseréjének értéke 1 237 000 000 dollár, csaknem háromszor nagyobb, mint a múlt év azonos időszakában.

Az uruguayi szakszervezetek kérték Marcial Bugalo munkaügyi minisztertől a jüniusi 15 napos általános sztrájkban részt vevők szabadon bocsátását, a szakszervezeti vezetők ellen kiadott letartóztatási parancsok visszavonását, valamint a demokratikus szabadságjogok helyreállítását.

Az Uzinexportimport szovjet és a Promasexport román külkereskedelmi vállalat képviselői Moszkvában egy romániai alkatrészöntöde építéséről tárgyaltak. A tárgyalások végén aláírt szerződés alapján a szovjet vállalatok műszaki segítséget nyújtanak, és felszerelést szállítanak a Romániában épülő vállalat számára.

Az argentínai parlament egyhangúlag jóváhagyta a külföldi tőkeberuházások szabályozására vonatkozó törvénytervezetet. A tervezet szerint tilos külföldi tőkét beruházni a távközlés, a szállítás, a sajtó és a hirdetések terén. A külföldi vállalatok évi részesedését 12,5 százalékra korlátozták, a beruházásokat öt évre kell eszközölni.

Csu En-laj, a Kínai NK Államtanácsának elnöke, a Népi Politikai Konzultatív Tanács össz-kínai bizottságának elnöke fogadta Miao Yun-tajt, a Kuomintang-kormány volt tagját, aki az Egyesült Államokból érkezett családi látogatásra Kínába — jelenti az Új Kína hírügynökség.

A Dayti Tyuo Kisen és a Sziowa Kayun japán hajózási társaság bejelentette, hogy újra beindítja a hajójáratokat Japán és Észak-Vietnam között. Az első hajók a hónap közepén indulnak. A Japán—Vietnam DK közvetlen hajójáratokat hozzávetőleg nyolc évvel ezelőtt szüntették meg.

Peru fontosabb szakszervezetei nagy tüntetést rendeztek Limában a kormány mellett, a perui forradalmi folyamat védelmében. Ez az első alkalom — mondotta Cezar Jimenez, az Ipari Közösségek Országos Szövetségének elnöke —, hogy a szakszervezeti központok egységesen léptek fel és kinyilvánították a munkásosztály szolidaritását a perui forradalmi célkitűzésekkel.

Németország Szövetségi Köztársaság lakosságának száma 1980-ban 880 000-rel kisebb lesz az 1971. évinél — közölte pénteken Hans Dietrich Genscher szövetségi belügyminiszter. Mint mondotta, az év első három hónapjában a születések száma tovább csökkent, 9,8 ezrelék volt az 1972. évi 10,5 ezrelékkel szemben.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 110-92, 130-87, 151-67, 146-74, 139 88. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Tip. Arad. 40-166